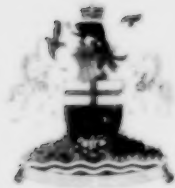


Manitoba Seniors and
Healthy Aging Secretariat

**Annual Report
2007-2008**





**MINISTER RESPONSIBLE
FOR SENIORS**

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3C 0V8

The Honourable John Harvard
Lieutenant Governor of Manitoba
Room 235 Legislative Building
Winnipeg MB R3C 0V8

May It Please Your Honour:

I have the privilege of presenting the Annual Report of the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat, and the Annual Report of the Manitoba Council on Aging for the fiscal year 2007/08.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Kerri Irvin-Ross".

Kerri Irvin-Ross
Minister responsible for Seniors



Manitoba



Health and Healthy Living
Deputy Minister of Health and Healthy Living
Winnipeg MB R3C 0V8

Honourable Kerri Irvin-Ross
Minister responsible for Seniors

Dear Minister:

I am pleased to present the Annual Report of the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat for the fiscal year 2007/08. Supporting a vision for health, independence and well-being of all Manitoba seniors, the Seniors and Healthy Aging Secretariat has focused on developing partnerships within government and the community. As a result, significant progress has been made in addressing a wide range of issues affecting seniors in this province.

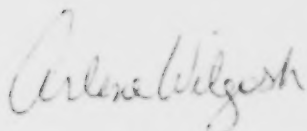
The Secretariat has strategically enhanced support for the province's aging population through the Age-Friendly Manitoba Initiative. The 'Age Friendly Rural and Remote Communities: A Guide', developed with the leadership of Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat at the Federal-Provincial/Territorial Ministers responsible for Seniors table has been gifted to the World Health Organization to assist communities around the world in becoming more age-friendly. This resource is also in use in many of Manitoba's own rural and northern communities to enhance quality of life for older adults.

The *Advancing Age: Promoting Older Manitobans* strategy has continued to allow the department to develop the capacity of key seniors organizations and begin to address the issue of transportation through key informant interviews and a comprehensive stakeholder workshop. Here global recommendations were reviewed and prioritized with an eye to creating a provincial strategy to address the transportation/mobility needs of older Manitobans.

The Healthy Aging strategy work is now in its second phase increasing access for older adults to affordable, appropriate physical activity programs that are designed to improve the overall health of Manitoba seniors and reduce the risk of falls.

New initiatives in the Elder Abuse strategy include developing in partnership with community organizations, a provincial network, a safe suite program, a toll-free counseling line, and a peer helping program. The Secretariat continues to provide strong leadership across the province in recognizing World Elder Abuse Awareness Day.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Arlene Wilgosh".

Arlene Wilgosh
Deputy Minister of Health and Healthy Living



Table of Contents

TITLE	PAGE
Minister's Letter	1
Deputy Minister's Letter	3
Introduction	6
Mission and Role	6
Organization	6
Organization Chart (<i>Effective March 31, 2008</i>)	8
Accomplishments	9
Seniors and Healthy Aging Secretariat	11
Consultation and Review	11
Community Support and Development	13
Costs Related to Capital Assets	17
Sustainable Development	18
 Financial Report Summary Information	
Reconciliation Statement	19
Expenditure Summary	20
 Historical Information	
Five-Year Expenditure and Staffing Summary by Appropriation	21
Performance Measurement	22
Figure 1 - Seniors Information Line	24
Figure 2 - Seniors Information Line (Types of Calls)	25
Figure 3 - Seniors Abuse Line (Volume of Calls)	26
Figure 4 - Types of Abuse Reported	27
<i>The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act</i>	28
 Manitoba Council on Aging	
Letter from Chairperson	31
Manitoba Council on Aging	33

Introduction

The Annual Report is organized in accordance with the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat's appropriation structure, as set out in the Main Estimates of Expenditure of the Province of Manitoba for the fiscal year ending March 31, 2008.

The Report includes the following information concerning the Secretariat: its vision, mission and role; consultation and review; community support and development; and the main expenditures at the appropriation level and a five-year historical table indicating expenditures and staffing. Also included is the Annual Report for the Manitoba Council on Aging describing its mandate, organization, policy and issue review and community functions.

Mission and Role

The Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat leads government in creating an environment that promotes health, independence and well-being for all Manitoba seniors.

The Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat provides support to the Minister responsible for Seniors to ensure the needs and concerns of seniors are reflected through a coordinated and comprehensive framework of legislation, public policy and programs. The Minister and the Secretariat work with all departments to create an environment within the Province of Manitoba that promotes the health, independence and well-being of all Manitoba seniors.

The overall responsibilities of the Seniors and Healthy Aging Secretariat include:

- Providing leadership to province-wide strategies that promote the interests of older Manitobans, including Advancing Age: Promoting Older Manitobans, the Elder Abuse strategy, and the Healthy Aging strategy; and enhancing support for the province's aging population through the Age-Friendly Manitoba Initiative.
- Acting in an advisory capacity to government departments.
- Liaising between the provincial government, other levels of government, and organizations serving seniors.
- Performing an education, information and referral function on a wide variety of topics and in differing formats.
- Providing research and administrative support to the Manitoba Council on Aging.

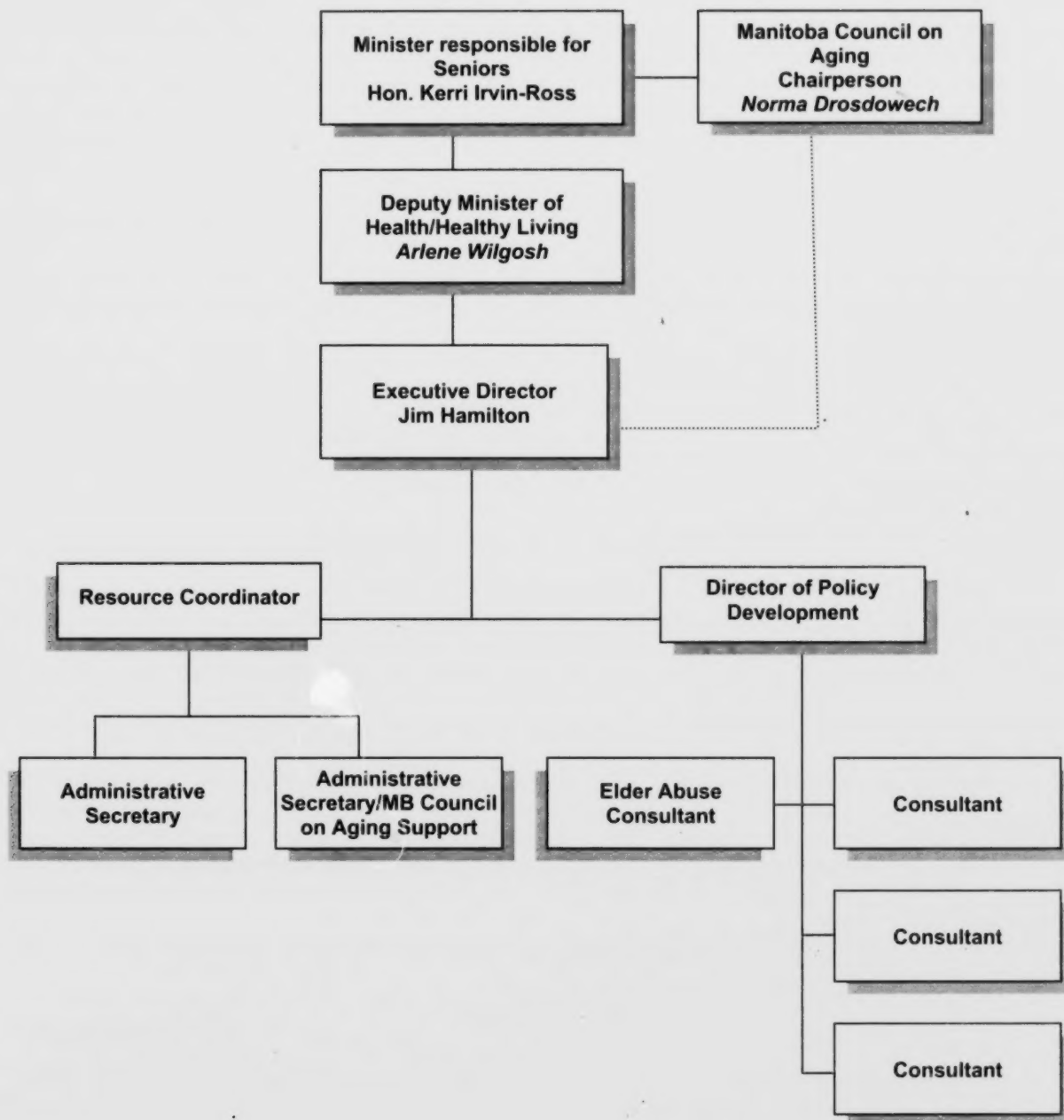
Organization

As of March 31, 2008, the Secretariat staff consisted of the following nine positions: an Executive Director; a Director of Policy Development; three Consultants; an Elder Abuse Consultant; a Resource Coordinator; an Administrative Secretary; and an Administrative Secretary/Manitoba Council on Aging Support person. See the organization chart on page 8.

The Manitoba Council on Aging, an advisory body to the Minister responsible for Seniors, reports to the Minister. The Council receives research and administrative support services from the Secretariat. For further information, see Manitoba Council on Aging on page 33.

The Seniors and Healthy Aging Secretariat is not governed by specific legislation. However, in June 2005, Bill 8 - *The Manitoba Council on Aging Act* was proclaimed. The legislation continues the work of the Manitoba Council on Aging and further supports the efforts of Council in providing advice to the Minister.

Seniors and Healthy Aging Secretariat
Organization Chart (Effective March 31, 2008)



Accomplishments

With the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat's leadership, Manitoba is on its way to becoming Canada's most Age-Friendly province. The Age-Friendly Manitoba Initiative, launched in February 2008, is an opportunity for strategic enhancement of support to the province's aging population.

Building on previous international and national work, Manitoba provided leadership at the Federal-Provincial/Territorial Ministers responsible for Seniors table through the Canadian Age-Friendly Rural and Remote Community Initiative to develop 'Age-Friendly Rural and Remote Communities: A Guide'. The guide has been gifted to the World Health Organization to assist communities around the world in becoming more age-friendly. This guide is currently being employed by Manitoba rural and northern communities to assess the age-friendliness of their communities.

The provincial strategy, *Advancing Age: Promoting Older Manitobans*, now in its fifth year, continues to seek input and active participation from provincial departments, other levels of government and seniors organizations, selected seniors known for specific expertise, the academic/research community, and the Manitoba Council on Aging. The strategy is a collaborative effort to address broad-based issues and stimulate initiatives within government and the seniors' community.

To build on the issues identified for community partners under the *Advancing Age* strategy, the Secretariat continued to address the issue of transportation. The Institute of Urban Studies was contracted to organize and facilitate a groundbreaking workshop which provided a unique opportunity for key stakeholders to come together to review and prioritize global transportation/mobility recommendations. This workshop will contribute to the development of next steps in creating a provincial strategy addressing transportation/mobility issues affecting older adults and exploring projects in both rural and urban Manitoba.

The Secretariat continued to provide leadership to a province-wide, multidisciplinary Elder Abuse strategy. New initiatives included: the development of a provincial network to raise awareness of elder abuse through public education; professional training and service coordination; an elder abuse safe suite initiative to provide a safe haven for older adults leaving an abusive relationship; a pilot, province-wide elder abuse counseling line; and a partnership with Age & Opportunity and Partners Seeking Solutions with Seniors on a seniors peer helping program to support older adults affected by elder abuse, addictions and other mental health challenges. The Secretariat continues to lead and support events and activities throughout the province to recognize World Elder Abuse Awareness Day.

In partnership with Manitoba Justice, Manitoba Health and Healthy Living, and Age and Opportunity, the Secretariat has been involved in the expansion of *SafetyAid*, a program that provides low-income seniors with free basic safety devices. Items such as peepholes and deadbolts as well as forgivable loans for minor home security improvements are provided. The program has been expanded and now includes Brandon, Portage la Prairie, Winnipeg, Dauphin, Steinbach and surrounding areas. Fall prevention materials are also now included in the program information.

Annual Report 2007 - 2008

Under the Healthy Aging strategy, the Active Living Coalition for Older Adults in Manitoba in partnership with the Wellness Institute at Seven Oaks General Hospital, worked with the Manitoba Fitness Council to support and expand the 'Steppin' Up and Steppin' Out with Confidence' peer-led fitness programs within Winnipeg and in rural Manitoba. The Healthy Aging strategy supports community based delivery of programs and services, enhances education and awareness, and actively engages seniors in physical activity, volunteerism, lifelong learning, falls prevention, and social interaction.

Building on the momentum gained from the Winnipeg International Workshop on Seniors and Emergency Preparedness held in Winnipeg in February 2007, the Secretariat worked with stakeholders to host the Manitoba Forum on Seniors and Emergency Preparedness in January 2008. This Forum brought together seniors and community organizations from across the province to educate about emergency preparedness, the emergency management structure in Manitoba and the need to integrate seniors into local emergency planning.

The Secretariat supported the provincial celebration of Seniors' and Elders' Month in October 2007 with an active living/wellness approach as well as many multicultural and intergenerational components. The Minister issued a Proclamation and a province-wide invitation to over 1,250 senior serving organizations to join in the recognition of the contributions of older adults. Over 50 events were hosted across the province, including the Winnipeg kick-off celebration held at the MTS Centre with over 700 people in attendance.

Working relationships were further developed with provincial departments, regional health authorities, and other levels of governments. The Secretariat also increased its presence in rural and northern Manitoba through the satellite office initiative. Staff conducted over 30 meetings and presentations in rural and northern Manitoba during the past year.

Seniors and Healthy Aging Secretariat

The Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat's two key functions are consultation and review, and community support and development.

The objectives were:

- To enhance the contributions of Manitoba seniors by launching the Age-Friendly Manitoba Initiative (AFMI).
- To support government's interest in planning for the current, emerging and future needs of older Manitobans by promoting the Cabinet-endorsed province-wide seniors strategy, *Advancing Age: Promoting Older Manitobans*.
- To promote the interests of seniors to ensure their needs and concerns are reflected through a coordinated and comprehensive framework of legislation, public policy and programs.
- To provide a central source of information and referral for seniors and their families, seniors organizations and government.

Consultation and Review

The expected and actual results for 2007/08 included:

1. Provide leadership within government, within a holistic approach, to respond to the challenges and opportunities of Manitoba's aging population.
 - The Age-Friendly Manitoba Initiative launched this year is a comprehensive strategy developed to help forward the vision to make Manitoba the most age-friendly province in Canada. That is, a province where policies, services and structures related to the physical and social environment are designed to support and enable older people to live in security, enjoy good health and participate fully in society (*Health and Aging: A Discussion Paper*, WHO 2002).
 - The implementation of AFMI across Manitoba will assist and facilitate communities to identify features that promote healthy, active living. Identifying and addressing physical/social barriers will enable communities to further enhance quality of resources available for seniors.
 - The Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat has progressed with the province-wide strategy, *Advancing Age: Promoting Older Manitobans*. Now in the fifth year of the strategy, the Secretariat has continued to seek input and active participation from provincial departments, other levels of government; seniors organizations, selected seniors known for specific expertise; the academic/research community; and the Manitoba Council on Aging. The strategy is a collaborative effort to address issues and stimulate initiatives within government and the seniors' community. Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat developed key partnerships and moved policy issues affecting older Manitobans forward under *Advancing Age: Promoting Older Manitobans*. This approach has led to successes in the following:
 - the development of a Healthy Aging strategy.
 - the development of a Falls and Injury Prevention Strategy in partnership with Manitoba Health and Healthy Living.
 - more responsive legislation to better meet the needs of seniors.
 - design and distribution of the *Senior Access Resource Manual* to enhance access to government programs and services.
 - the completion of a comprehensive inventory of provincial programs and services for seniors.

- progress in a number of areas including transportation, elder abuse, isolation and economic issues.
 - \$90,000 was provided to seven organizations to further enhance their capacity to assist the Secretariat with the *Advancing Age* strategy. Service agreements were developed with the Aboriginal Seniors Resource Centre, Inc., Age & Opportunity Inc., Creative Retirement Manitoba, la Fédération des aînés franco-manitobains, Manitoba Society of Seniors, Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres and the Institute of Urban Studies.
 - The Healthy Aging strategy engages seniors in health promotion strategies, coordinates provincial efforts to promote healthy lifestyles for older adults, builds community capacity and fosters collaboration. It focuses on the positive contributions of older adults and increases awareness of the importance of active living, healthy eating, smoking cessation, falls prevention, and social connectedness in healthy aging.
 - Manitoba has maintained its partnership with the Active Living Coalition for Older Adults in Manitoba (ALCOA-MB) in support of peer-led physical activity programs such as the Steppin' Up with Confidence Programs and SMART (Seniors Maintaining Active Roles Together). These programs train seniors to lead physical activity programs for other older adults of varying mobility levels, including those who are at risk of a fall.
 - Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat also provided leadership, using a multidisciplinary approach to address elder abuse. Key components of the Secretariat's strategy include the services of an elder abuse consultant, providing leadership in the design and development of regional and community-based response/monitoring teams, education and awareness resources, information, and referral through the Seniors Abuse Line for individuals seeking assistance. Brochures and posters were developed to increase public awareness of elder abuse and the Secretariat's initiatives in this area. Expansion of the Elder Abuse strategy includes further support services (ex: safe suite initiative, a toll-free counseling line, and a peer helping program, in partnership with Age & Opportunity and Partners Seeking Solutions with Seniors), and the development of a provincial elder abuse network.
2. Generate opportunities for effective delivery of services, integrated and comprehensive legislation, public policy and programming, and centralized access to information and referral for seniors resources.
- Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat consulted with provincial departments, including Advanced Education and Literacy; Competitiveness, Training and Trade; Culture, Heritage, Tourism and Sport; Health; Healthy Living; Family Services and Housing; Infrastructure and Transportation; Intergovernmental Affairs and Trade; Justice; Labour and Immigration; and Finance; as well as Manitoba Housing Authority and Manitoba Public Insurance, in developing policy and evaluating programs where delivery impacts seniors.
 - The Secretariat provided briefings and analysis for the Minister responsible for Seniors on a range of issues including: aging in place; assisted living; demographics and planning for an aging population; elder abuse; emergency preparedness; employment services; financial issues; health care and related health issues; housing and shelter benefits; legal issues; long term care; property taxes; and transportation.

Community Support and Development

The expected and actual results for 2007/08 included:

1. Enhanced quality of life for seniors who are better informed and able to access services within government and the community, enabling greater independence and healthier lifestyles.
 - The Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat continued to provide a central source of information and referral for seniors and their families, seniors organizations and government.
 - The toll-free, bilingual Seniors Information Line offers callers a specialized knowledge of resources and programs for seniors, as well as prompt and individual assistance. Of the 2,841 calls (a 12.5% increase over last year), 26% requested pamphlets or brochures, 45% had questions regarding community living (housing, services for seniors, transportation, legal issues and home repair/maintenance), 16% inquired about financial security, 11% had questions about health care, and 2% were miscellaneous requests.
 - The toll-free, bilingual Seniors Abuse Line received approximately 328 calls which is a 13% increase over the previous year. The line allows seniors, family members, service providers and the community-at-large to access information on existing resources, receive assistance in accessing those resources, while respecting the older person's right to self-determination.
 - The Secretariat updated several booklets and developed new educational materials as follows:
 - *The Manitoba Seniors' Guide*, 15th edition, published by the Manitoba Council on Aging was reprinted. It included *Questions to Ask Your Doctor and Pharmacist*, *A Guide for the Caregiver* and *Emergency Information for Seniors*.
 - *A Legal Information Guide for Seniors*.
 - The Secretariat developed the Senior Access Resource Manual, 2nd module in partnership with the Manitoba Society of Seniors. This initiative addresses the information needs of seniors about the benefits to which they are entitled. Components of the program include working with seniors organizations, community resource councils, seniors centres and other stakeholders to create greater awareness and enhanced access to services.
 - The Secretariat continued to distribute the following educational materials:
 - Seniors' and Elders' Month calendar
 - *A Guide for the Caregiver*
 - *Expect Respect* (an elder abuse pamphlet and poster for seniors)
 - *Working Together to Address Elder Abuse* (pamphlet for professionals)
 - *Safety for Seniors: What You Should Know* (fact sheet on elder abuse)
 - *Using Technology? Positively!* a series of fact sheets to provide readers with a better understanding of using everyday technologies
 - *A Best Practices Guide for the Prevention of Falls Among Seniors Living in the Community* (2001) and *An Inventory of Canadian Programs for the Prevention of Falls Among Seniors Living in the Community* (2001)
 - *The Older and Wiser Driver* (1999) published in partnership with Manitoba Transportation & Government Services, Manitoba Public Insurance, Canadian Automobile Association Manitoba and Creative Retirement Manitoba
 - other printed materials on topics such as active living and wellness, and health care directives
 - Steps have been taken to ensure that seniors are aware of how to protect themselves against frauds and marketplace scams. The Secretariat continues to partner on a consumer "Protect Yourself" calendar which was distributed to seniors groups and organizations throughout Manitoba.

- Secretariat staff continued to make its library of educational videos available on loan to seniors, service providers, professional groups and students. The tape collection addresses a range of issues including housing design, myths about aging, falls and how to prevent them, telephone fraud and how to recognize and prevent financial abuse.
 - Callers continued to access the Secretariat's Provincial (Rural) Housing Registry for Seniors through the Seniors Information Line. The registry contains information on all types of seniors housing available in rural Manitoba. Information on Winnipeg housing is available from Age and Opportunity, Inc.
 - The Secretariat continued to maintain its own web site, www.gov.mb.ca/shas, providing accurate and accessible information to seniors and their families, organizations and professionals in the field of aging. The Secretariat received 155,929 hits from April 1, 2007 to March 31, 2008.
 - To further enhance the implementation of the Age-Friendly Manitoba Initiative and achieve the vision of making Manitoba become the most age-friendly province in Canada, an Age-Friendly brochure and Age-Friendly Website was developed. Both tools serve as a resource to highlight the benefits and advantages of developing age-friendly communities conducive to healthy, active aging – not only for older Manitobans, but for all.
2. Encourage age-friendly communities in design and services provided, and facilitate the capacity of the community to represent the interests and celebrate the contributions of older adults throughout Manitoba, with particular attention to rural and Northern Manitoba, and Aboriginal and Francophone communities.
- The Age-Friendly Manitoba Initiative was officially launched at the Age-Friendly Summit on Monday, February 11, 2008 in Portage la Prairie.
 - Ten communities were selected to participate in the first phase of the initiative. For the next 3-5 years, additional communities will be selected to join the initiative. To participate in the age-friendly community initiative, the communities have agreed to:
 - establish a community advisory group
 - identify a "community champion" who will guide the process over the next year or two
 - commit to using the age-friendly guide in a facilitated community meeting
 - identify community representatives to participate in the Age-Friendly Manitoba Summit
 - agree to share their experiences so other communities can learn from them
 - To assist and encourage communities in their efforts to create age-friendly environments conducive to healthy, active aging, the government committed financial support in the amount of \$2.0 to each of the participating communities.
 - The Secretariat has met with rural and northern communities specifically, to discuss AFMI and promote the development of communities conducive to healthy, active living for all, but particularly for seniors.
 - Information and support was provided to seniors groups to organize Seniors' & Elders' Day celebrations throughout the province during the month of October. In Winnipeg, the Seniors' & Elders' Day Committee organized a celebration at the MTS Centre.
 - The second World Elder Abuse Awareness Day event was held on June 15, 2007 at West End Senior Centre. In addition, the Secretariat supported many other activities and events throughout the province.
 - The Secretariat provided a grant of \$15,200 to Manitoba Society of Seniors (MSOS) as a contribution toward the cost of the 2007/08 MSOS 55 Plus Games and strategic planning to ensure future sustainability.
 - The Secretariat continued to provide satellite office opportunities throughout rural and Northern Manitoba.

- The Secretariat consulted on a regular basis with RHAs, all levels of government and community organizations to assist in identifying the specific needs and concerns of older adults in the rural and Northern communities.
 - The Advancing Age strategy provided support to the Aboriginal Seniors Resource Centre, la Fédération des aînés franco-manitobains, the Seniors Transportation Working Group, and the Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres to focus on issues/concerns of the rural, Aboriginal and Francophone communities.
 - The Secretariat is working collaboratively with the Public Health Agency of Canada and the Rural Secretariat to support and promote the active participation of seniors in the development of sustainable and healthy rural, remote and northern communities by developing a Rural Working Group for older Manitobans.
3. Increase awareness of the issues related to abuse of older adults, including intervention, prevention and the development of strategies to monitor and respond at the community level.
- The Secretariat continued to focus on a concerted, multidisciplinary approach to addressing elder abuse. Key components of the strategy include:
 - an elder abuse consultant
 - an elder abuse resource coordinator
 - the Seniors Abuse Line
 - education and awareness
 - consultation with communities/regions
 - support for elder abuse counseling and safe housing services
 - support for the development of a provincial elder abuse network
 - The elder abuse consultant provided education and awareness sessions and customized training on elder abuse to professional organizations, students and seniors groups. The consultant is also involved in the development of community-based response/monitoring teams to ensure that services and supports for older adults are available and accessible in their own communities. During the fiscal year, there were 45 presentations to over 1,935 participants.
 - In 2007, Manitoba's Elder Abuse strategy further expanded to include support services such as the safe suite program, a toll-free counseling line, and a peer helping program in partnership with Age & Opportunity, and the development of a provincial elder abuse network. The Secretariat continues to provide an annual grant in the amount of \$62,900 to Age and Opportunity, Inc. to support their elder abuse programs and services.
4. Improve understanding and awareness of aging, emerging societal issues, and gerontological research amongst the community, government departments and individuals working in the field of aging.
- In 2007, Federal-Provincial/Territorial Ministers responsible for Seniors met to discuss issues of mutual concern that cross jurisdictions and sectors. This meeting enabled Ministers to share information on current initiatives and to explore and engage in collaborative measures to continue addressing the needs of seniors.
 - Working groups focused on issues including healthy aging and wellness, positive images of aging, social isolation and safety and security (with a focus on abuse of older adults).
 - Staff attended regular meetings of Federal-Provincial/Territorial Seniors Officials. The Director of Policy Development co-chaired the committee on Healthy Aging and Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat staff participated on the Positive Images of Aging, Safety and Security, and Financial Issues Working Groups.

- The Secretariat continued to provide expertise from a local to national and international level (International Federation on Aging; representatives from the Brazilian government; World Health Organization) for government, academic and community-based organizations, and service groups on various topics and issues such as ageism, caregiving, active living, elder abuse, emergency preparedness, and programs and services for seniors.
- Moreover, the Secretariat continued to coordinate and chair meetings of representatives from a variety of seniors organizations and government agencies to discuss timely issues of common concern.
- Staff conducted/attended approximately 150 meetings, presentations, conferences, etc. during the past year, almost half of which were in rural and Northern Manitoba.
- Working relationships were further developed with provincial departments, regional health authorities, and other levels of governments.
- Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat remained current and involved in issues impacting seniors through participation on committees, work with other jurisdictions, and support to the Manitoba Council on Aging. Most committees involve direct interaction with seniors and key seniors organizations, which contribute to the fulfillment of the Secretariat's mandate. Direct interaction with seniors organizations ensures that the Secretariat has opportunities to gain a broader understanding of seniors' issues. Participation on these committees affords the Secretariat the opportunity to offer a senior's perspective on issues, provide advice, and respond to inquiries:
 - Active Living Alliance for Canadians with Disabilities
 - Active Living Coalition of Older Adults - Manitoba
 - Age-Friendly Manitoba Initiative Advisory Committee
 - Assisted Living Consultation Group
 - Canadian Centre for Disability Studies
 - Canadian University Research Alliance
 - College of Licensed Practical Nurses of Manitoba's Healthy Aging Conference Advisory Committee
 - Coming of Age Committee
 - Condominium Act Review Group
 - Elder Abuse Video Committee
 - Elder Abuse Working Group
 - Ethnocultural Seniors Committee
 - Family Violence Court Steering Committee
 - Federal-Provincial/Territorial Committee of Officials (Seniors) Working Groups: Healthy Aging, Positive Images of Aging, Safety and Security, Financial Issues
 - Flin Flon Elder Abuse Committee
 - Gay, Lesbian, Bi-sexual, Transgender and Two-Spirited Education Committee
 - Healthy Aging Strategy Advisory Committee
 - Injury Free Manitoba Conference Planning Committee
 - Injury Free ADM Advisory Committee
 - Long Term Care Strategy Committee
 - Manitoba Age-Friendly Committees
 - Manitoba Alzheimer Strategy Overview Committee
 - Manitoba Association of Multi-purpose Senior Centres
 - Manitoba Elder Abuse Network
 - Manitoba Caregiver Network
 - Manitoba Falls Prevention Network
 - Manitoba In Motion
 - Manitoba Road Safety Coordinating Committee
 - New Horizons Elder Abuse Awareness Funding Review Committee
 - New Horizons Regional Review Committee

- Partners Seeking Solutions with Seniors
- Physical Activity Coalition of Manitoba
- Police Academy Advisory Committee
- Policy Developers Network
- Provincial Elder Abuse Conference Planning Committee
- Rural Working Group for Older Manitobans
- Safe Suite Advisory Committee
- Seniors Crime and Safety Network
- Seniors Home Security Working Group
- Seniors Transportation Working Group
- Seniors' and Elders' Day Committee
- Society for Manitobans with a Disability
- The Pas Elder Abuse Committee
- University of Manitoba, Centre on Aging – CURA
- University of Manitoba, Centre on Aging – Advisory Committee
- University of Manitoba, Centre on Aging – Symposium Committee
- University of Manitoba, Centre on Aging – CAG 2009 Committee
- University of Manitoba, Gerontology Certificate Program Committee
- Will Week: Estate Planning for your Future Committee
- Winnipeg Committee to End Family Violence
- Winnipeg In Motion
- World Elder Abuse Awareness Day Working Committee

24-1 Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat

Expenditures by Sub-Appropriation	Actual 2007/08 \$(000s)	FTE	Estimate 2007/08 \$(000s)	Variance Over(Under) \$(000s)	Expl. No.
Salaries and Employee Benefits	527.1	9.00	585.7	(58.6)	
Other Expenditures	275.9		286.8	(10.9)	
External Agencies	421.4		484.9	(63.5)	
Total Sub-Appropriation	1,224.4	9.00	1,357.4	(133.0)	

Costs Related to Capital Assets

This appropriation is responsible for the provision of the amortization of capital assets, and for interest expense related to capital investment borrowing.

24-2 Costs Related to Capital Assets

Expenditures by Sub-Appropriation	Actual 2007/08 \$(000s)	Estimate 2007/08 \$(000s)	Variance Over(Under) \$(000s)	Expl. No.
Desktop Services	4.5	4.5	-	
Amortization Expense	3.5	3.5	-	
Total Sub-Appropriation	8.0	8.0	-	

Sustainable Development

Staff at the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat continued to use recycled paper for the photocopier and fax machines, as well as the printer. The toner cartridges for this equipment were also returned for recycling. All used office paper was sent to the Records Centre for shredding. Newspapers and telephone books were also collected and recycled. Whenever possible, double-sided photocopying was encouraged. A recycling bin for plastic and aluminum was placed in the lunch room and staff were encouraged to make use of this recycling opportunity. In order to reduce utility use, lights were turned off in offices when not in use.

Financial Report Summary Information

Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat

Reconciliation Statement

April 1, 2007 – March 31, 2008

2007/08 Main Estimates:	1,232.4
Allocation of Funds from: Enabling Appropriations	-
2007/08 Estimates:	1,232.4

**Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat
Expenditure Summary**
for fiscal year ended March 31, 2008

Estimate 2007/08 \$(000s)	Appropriation	Actual ⁽¹⁾ 2007/08 \$(000s)	Actual ⁽²⁾ 2006/07 \$(000s)	Increase (Decrease) \$(000s)	Expl. No.
24-1	Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat				
585.7	a Salaries and Employee Benefits	527.1	540.6	(13.5)	
286.8	b Other Expenditures	275.9	227.5	48.4	
484.9	c External Agencies	421.4	325.8	95.6	
1,357.4	Total Appropriation 24-1	1,224.4	1,093.9	130.5	
24-2	Costs Related to Capital Assets				
4.5	a Desktop Services	4.5	4.5	-	
3.5	b Amortization Expense	3.5	3.5	-	
8.0	Total Appropriation 24-2	8.0	8.0	-	
1,365.4	Total Appropriation 24	1,232.4	1,101.9	130.5	

Footnotes:

(1) Actuals for 2007/08 are based on year-end expenditure analysis report.

(2) Prior year's comparative figures have been reorganized where necessary to conform with the presentation adopted for the fiscal year ended March 31, 2008.

Historical Information

Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat Five-Year Expenditure and Staffing Summary by Appropriation (\$000) for years ending March 31, 2004 to March 31, 2008

Appropriation	2003/04 ⁽²⁾		2004/05 ⁽²⁾		2005/06 ⁽²⁾		2006/07 ⁽²⁾		2007/08 ⁽¹⁾	
	FTE	\$(000s)	FTE	\$(000s)	FTE	\$(000s)	FTE	\$(000s)	FTE	\$(000s)
24-1 Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat	9.00	715.8	9.00	725.3	9.00	910.9	9.00	1,093.9	9.00	1,224.4
24-2 Costs Related to Capital Assets		8.0		8.0		8.0		8.0		8.0
Total Departmental Expenditures	9.00	723.8	9.00	733.3	9.00	918.9	9.00	1,101.9	9.00	1,232.4

Footnotes:

(1) Actuals for 2007/08 are based on year-end expenditure analysis report.

(2) Prior years' comparative figures have been reorganized where necessary to conform with the presentation adopted for the fiscal year ended March 31, 2008.

Performance Measurement

The following section provides information on key performance measures for the department for the 2007-08 reporting year. This is the third year in which all Government of Manitoba departments have included a Performance Measurement section, in a standardized format, in their Annual Reports.

Performance indicators in departmental Annual Reports are intended to complement financial results and provide Manitobans with meaningful and useful information about government activities, and their impact on the province and its citizens.

For more information on performance reporting and the Manitoba government, visit www.manitoba.ca/performance.

Your comments on performance measures are valuable to us. You can send comments or questions to mbperformance@gov.mb.ca.

(A) What is being measured and using what indicator?	(B) Why is it important to measure this?	(C) Where are we starting from (baseline measurement)?	(D) What is the 2007/08 result or most recent available data?	(E) What is the trend over time?	(F) Comments/recent actions/report links
1. The public's awareness of information and referral services, by measuring the number of calls to the Manitoba Seniors Information Line, and the type of information requested.	<p>To monitor our successes in providing information and referral to clients.</p> <p>Volume of requests and type of information requested will ensure we have accurate and helpful information related to issues of importance to clients.</p>	<p>In 2001, we began to formally record Information Line Data.</p> <p>In 2001/02, 4,383 calls were received.</p>	In 2007/08, the Seniors Information Line received 2,841 calls (see Figure 1). Requests for SHAS publications and information on housing, financial benefits, health care and legal issues were the most frequently recorded types of calls.	<p>A decrease in call volume has corresponded to an increase in online activity.</p> <p>Since 2005/06, hits on our website has increased from 93,244 to 155,929. In addition to our Information Line, we have provided 96 written responses to email requests.</p> <p>Figure 2 outlines the type of information requested by percentage of total calls.</p>	<p>It is vital Manitoba seniors, their families, and seniors organizations receive timely information, referral and support on issues, services and resources, allowing for informed decision making.</p> <p>SHAS is the central point of contact regarding seniors' issues, programs and policies.</p> <p>Web site: www.manitoba.ca/agefrn/ty</p>
2. Awareness of the Manitoba Seniors Abuse Line by measuring the number of calls and the types of elder abuse reported.	Evaluation and analysis of the numbers of calls and the types of abuse being reported provides us with useful, current information regarding the many issues related to elder abuse, which we use to inform policy and programming decisions.	In 1999, we began to record the numbers of calls and the types of abuse that were being reported. In 1999, just over 100 calls were received.	<p>In 2007/08, the Manitoba Seniors Abuse Line received 328 calls.</p> <p>Financial and emotional abuses represent approximately 83% of the types of abuse reported to SHAS.</p>	<p>The Secretariat has recorded a steady increase in the number of abuse calls since 1999.</p> <p>Figures 3 and 4 provide a breakdown and analysis of the calls received and the nature of abuse reported.</p>	<p>It is estimated that between 6,000 and 15,000 seniors in Manitoba are victims of some form of elder abuse each year.</p> <p>SHAS staff provides awareness about the Seniors Abuse Line through such activities as: World Elder Abuse Awareness Day; presentations and information sessions; brochures, fact</p>

(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
What is being measured and using what indicator?	Why is it important to measure this?	Where are we starting from (baseline measurement)?	What is the 2007/08 result or most recent available data?	What is the trend over time?	Comments/recent actions/report links
					sheets, Manitoba Seniors' Guide and through our web site: www.gov.mb.ca/shas/abuse/index.html
3. The availability of the Elder Abuse Strategy into rural and northern Manitoba by measuring the growth in consultation, community/regional meetings held in or related to rural and northern communities.	To ensure the strategy is relevant to the unique needs and challenges exhibited in each region of the Province.	In 2003, the Elder Abuse strategy was approved as a component of the Advancing Age strategy. A province-wide strategy was implemented. Development has been tracked since that time.	In 2005/06, the Elder Abuse program was involved in the ongoing leadership of eight regional - community based monitoring teams. Elder Abuse Educational/ awareness sessions have occurred on an ongoing basis in each region of the Province.	Our data indicates an increase in the number of requests for the Elder Abuse Consultant(s) to attend rural meetings, present elder abuse awareness sessions, participate in World Elder Abuse Awareness Day activities and rural and northern health fairs. We have also seen a steady increase in the development of Elder Abuse response/ monitoring teams.	The growth in Manitoba's seniors population has significant implications to government and society - the issues for aging populations in rural and northern communities differ in some ways from those in urban areas and it is important that all voices continue to be recognized. SHAS leads government efforts to address the abuse of older adults throughout Manitoba.
4. The effectiveness of our Advancing Age: Promoting Older Manitobans strategy in engaging major senior service organizations to contribute to the government planning and policy development.	Input from well informed seniors organizations will contribute to better program and services for seniors.	In 2003, Cabinet endorsed the Advancing Age: Promoting Older Manitobans strategy. Prior, there was no formal mechanism to solicit input of seniors organizations. In 2003, five written reports were received.	In 2007/08, the Secretariat received written perspectives/ reports from seven senior serving organizations. Examples include perspectives on transportation, housing, safety and security. Plans are in place to formalize our data on the number of consultations SHAS facilitates between seniors organizations and government departments.	The seniors organizations engaged in Advancing Age continue to provide valuable perspectives to SHAS on various issues.	Manitoba's seniors population is growing and continues to have significant implications for government legislation, policies and programs, thus it is vital to ensure opportunities are available for seniors to contribute to the planning and policy development process.

Figure 1
Seniors Information Line

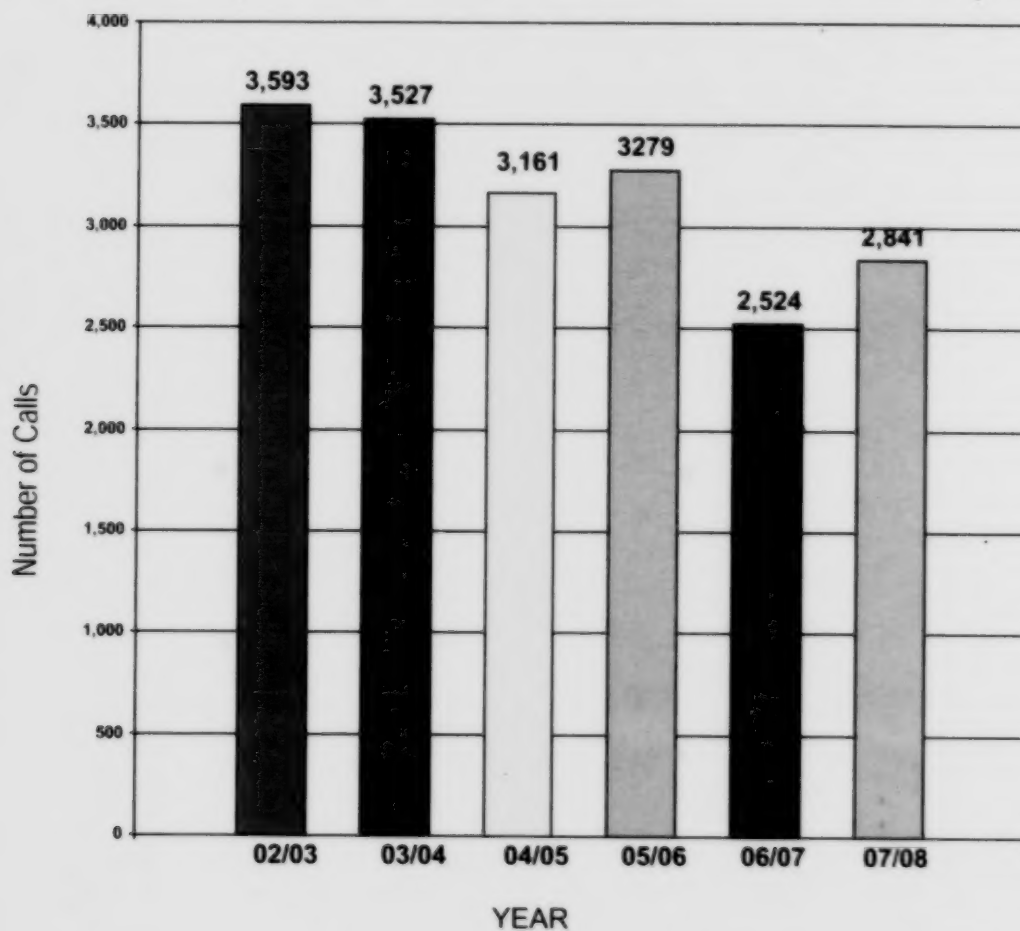
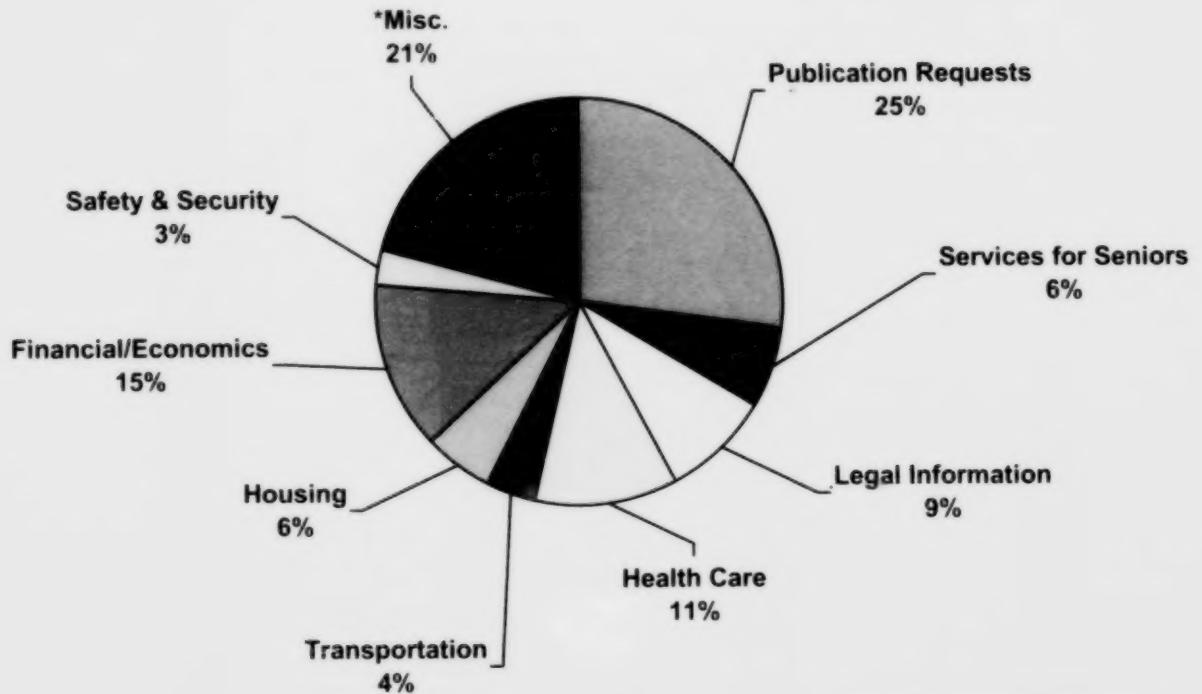


Figure 2
Seniors Information Line (Types of Calls)



***Misc. Includes:**

- Special Events
- ID Cards
- Multiple Requests
- Education & Courses
- Taxes
- City of Winnipeg
- Employments
- Grants
- Misc. Information

Figure 3
Seniors Abuse Line (Volume of Calls)

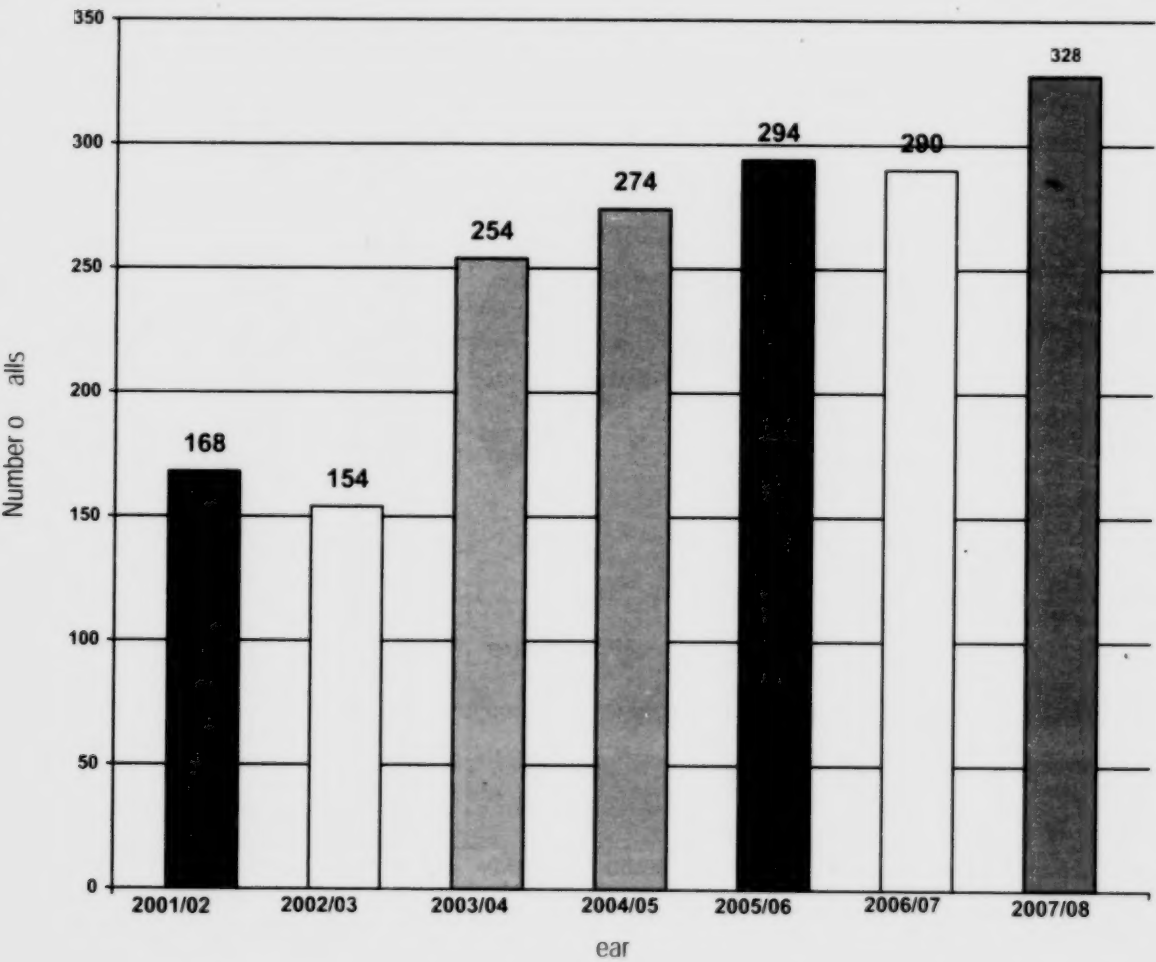
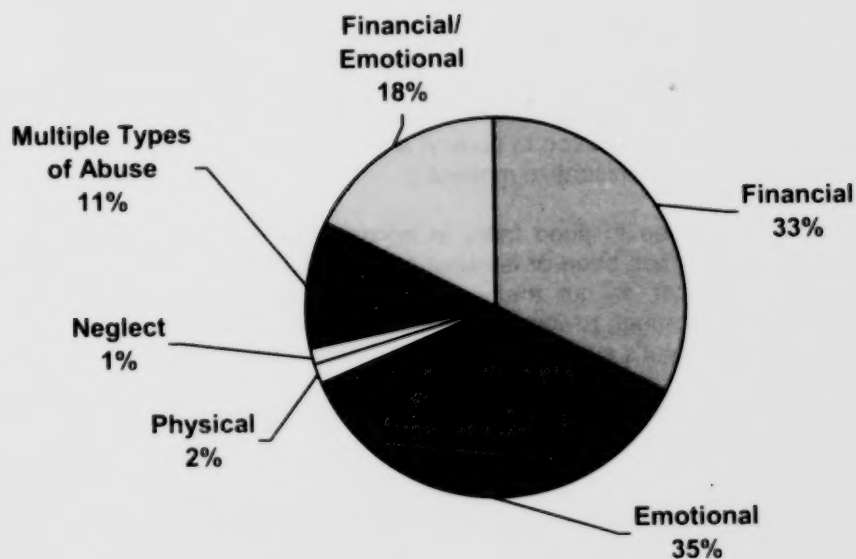


Figure 4
Types of Abuse Reported



The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act

The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act came into effect in April 2007. This law gives employees a clear process for disclosing concerns about significant and serious matters (wrongdoing) in the Manitoba public service, and strengthens protection from reprisal. The Act builds on protections already in place under other statutes, as well as collective bargaining rights, policies, practices and processes in the Manitoba public service.

Wrongdoing under the Act may be: contravention of federal or provincial legislation; an act or omission that endangers public safety, public health or the environment; gross mismanagement; or, knowingly directing or counseling a person to commit a wrongdoing. The Act is not intended to deal with routine operational or administrative matters.

A disclosure made by an employee in good faith, in accordance with the Act, and with a reasonable belief that wrongdoing has been or is about to be committed is considered to be a disclosure under the Act, whether or not the subject matter constitutes wrongdoing. All disclosures receive careful and thorough review to determine if action is required under the Act, and must be reported in a department's annual report in accordance with Section 18 of the Act.

The following is a summary of disclosures received by Manitoba Seniors and Healthy Living Secretariat for fiscal year 2007/08:

Information Required Annually (per Section 18 of The Act)	Fiscal Year 2007 – 2008
The number of disclosures received, and the number acted on and not acted on. <i>Subsection 18(2)(a)</i>	0 disclosures were received.
The number of investigations commenced as a result of a disclosure. <i>Subsection 18(2)(b)</i>	NIL
In the case of an investigation that results in a finding of wrongdoing, a description of the wrongdoing and any recommendations or corrective actions taken in relation to the wrongdoing, or the reasons why no corrective action was taken. <i>Subsection 18(2)(c)</i>	NIL

Manitoba Council on Aging

Annual Report 2007/2008



822-1111 (toll-free) • Winnipeg, MB • R3C 0V8
Telephone: 204-944-2127
Fax: 204-944-2127
E-mail: info@mcaw.mb.ca

Honourable Kerri Irvin-Ross
Minister responsible for Seniors
310 Legislative Building
Winnipeg MB R3C 0V8

Dear Minister:

I am pleased to present the Annual Report of the Manitoba Council on Aging for the fiscal year 2007/08.

In June 2005, Royal Assent was given to *The Manitoba Council on Aging Act*. Members of the Council and seniors across Manitoba welcomed this strong commitment to the importance of the seniors voice in policy and program planning. They continue to appreciate the support of the government in addressing current issues and in planning for the future.

Council members especially appreciate the involvement of the Province of Manitoba, led by the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat, in the development of the Age-Friendly Manitoba Initiative which supports seniors in leading active, socially engaged, independent lives that contribute to healthy aging. This exciting initiative was announced by the Minister responsible for Seniors, Honourable Kerri Irvin-Ross, in February 2008 at the Age-Friendly Communities Summit in Portage la Prairie.

As Chair of the Council, I am aware of the dedicated effort of Council members to serve as advisors to the Minister responsible for Seniors. Members are active in seniors organizations within their communities and welcome opportunities to work with all those who are striving to ensure the health and well-being of the aging population. The Council has made recommendations to Government on key issues and has worked closely with the Secretariat to address seniors concerns through publications, including the newly revised *Manitoba Seniors' Guide*. At the annual Recognition Awards Ceremony, held at the Legislature during Seniors' and Elders' Month, the Council on Aging honoured individuals and organizations who have enhanced the lives of seniors.

Council members appreciate the ongoing support they receive from the Minister responsible for Seniors and her staff. On behalf of Council, I also want to thank the staff of the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat for their commitment to the work of the Manitoba Council on Aging. Together we are working to make Manitoba the most age-friendly province in Canada.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Norma Drosdowech".

Norma Drosdowech
Chair, Manitoba Council on Aging.



Manitoba Council on Aging

The Manitoba Council on Aging is an advisory body to the Minister responsible for Seniors. The Council ensures that a senior's perspective is reflected in government programs and policies that relate to seniors.

The Council is responsible for:

- providing the Minister with information and advice about:
 - the aging process and its implications for all age groups in Manitoba.
 - programs, services, policies and legislation that relate to the aging process and the needs and interests of older Manitobans
- promoting awareness and understanding of the aging process and its implications for all age groups in Manitoba.

The Advisory Council originally reported through the provincial gerontologist to the Minister of Health. In May of 1994, Council began reporting directly to the Minister responsible for Seniors. The change was made to consolidate activities related to seniors and to reflect the broader range of issues, beyond the health care sector, relevant to seniors in Manitoba.

The *Manitoba Council on Aging Act* received Royal Assent in June 2005 and provides a legislative foundation for the work of the Council. This legislation ensures that government continues to seek input from Manitoba seniors and that the Manitoba Council on Aging will remain an integral part of government planning and decision making in the future.

The Council is composed of up to fifteen members, including the chairperson and vice-chairperson, appointed by the Minister responsible for Seniors. Members are drawn from a cross-section of geographic, ethnic and community-service backgrounds in Manitoba.

The Council held five meetings during the fiscal year. The Council has met with the Minister to consider issues of importance to seniors and the Chair of Council meets regularly with the Minister.

Committees are formed in response to emerging issues or concerns that affect seniors.

During this year, Council received research and administrative support from the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat totaling \$99,093.

The objectives were:

- To provide the Minister responsible for Seniors with recommendations on programs, policies or proposals.
- To consult with seniors consistent with the role of advising the Minister on issues.
- To advise the government on how to best accommodate the changing age structure of Manitoba's population in all aspects of government activity.
- To increase public awareness and understanding of the aging process and its implications.

The expected and actual results for 2007/08 included:

1. Stronger government policy, programs and services which meet the needs of seniors.
 - The Council addressed the following issues: seniors housing needs; palliative and spiritual care needs; economic issues of older Manitobans; health care issues; Pharmacare; gerontological education; physical activities; ageism; access to rural health services; transportation; specific concerns of senior women and immigrant issues.

- Council established the following sub-committees:
 - Health
 - Community Living, including Housing
 - Safety & Security
 - Recognition Awards
 - Ethnocultural Seniors Issues Committee
 - The Council has submitted papers on a number of these issues to the Minister responsible for Seniors and will continue to make recommendations to the Minister through discussion papers, letter, memo and through discussions with the Minister.
2. Greater opportunity for government to receive information from seniors on a regular basis.
- Council members participated at: the Active Living Coalition for Older Adults - Manitoba; Assisted Living Community Consultation; Budget consultations with UNPAC on senior women and the economy; Centre on Aging Spring Symposium; Consultation with Social Development Canada together with the Manitoba Seniors and Healthy Aging Secretariat; la Fédération des aînés franco-manitobains; Federal consultation on Planning for An Aging Population; Manitoba Committee of Seniors; Partners Seeking Solutions; Public Trustee consultations; Seniors' and Elders' Day Planning Committee; U. of M's social isolation workshop; Winnipeg Regional Health Authority Consultation Committee; and World Elder Abuse Awareness Day Working Group.
 - The Chair made presentations at the Spring Symposium of the Centre on Aging, the Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres, Creative Retirement's AGM, Carman Active Living Centre's AGM, Housing Managers Conference and Concordia Hospital's Nursing Conference.
3. Increased public knowledge and understanding of the aging process and its implications for all age groups in Manitoba.
- The Council reprinted the *Manitoba Seniors' Guide*, 15th edition. This Guide provides the public with information on a range of resources and programs for Manitoba seniors.
 - Council continued to provide its Fact Sheets for Manitoba Seniors online at www.gov.mb.ca/shas and to mail copies upon request.
 - Council has developed a handbook for members of the Manitoba Council on Aging.
4. Enhanced quality of life for seniors with increased awareness of services in government and in the community.
- The Manitoba Council on Aging Recognition Awards were presented by the Minister responsible for Seniors and the Chair of the Council. There were seven individual award winners, three organization awards and thirteen Honourable mention recipients. They included organizations, professional staff and individual seniors who have enhanced the quality of life for Manitoba seniors and who reflect a positive attitude towards Manitoba seniors.
 - This year marked the third presentation of the Murray R. Smith Award. Murray Smith was the Chair of Manitoba Council on Aging from 2001/02. The award was created in honour of his many years of distinguished community service and advocacy on behalf of seniors.
 - Many members participated in the Seniors' and Elders' Day celebration at the MTS Centre along with special events held throughout the province during Seniors' and Elders' Month in October. The Chair served on the Pharmacare Review Committee, the Assisted Living Review Committee, The Centre on Aging strategic planning committee, and participated in the Manitoba Forum on Seniors and Emergency Preparedness in January 2008. Members of the Council also attended the World Elder Abuse Awareness Day. Council members attended the Creative Retirement luncheon, the Good

Neighbours Fundraising dinner and the annual general meetings of a number of organizations in their communities.

- The Council disseminated the *Manitoba Seniors' Guide* to a number of senior serving organizations, seniors, their families and others interested in programs and resources for seniors.

Secrétariat manitobain du mieux-être des
personnes âgées et du vieillissement en santé

Rapport annuel
2007-2008





MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA SITUATION
DES PERSONNES ÂGÉES

Kerri Irvin-Ross
Ministre (Ministère R3C 0V8)
CANADA

L'honorable John Harvard
Lieutenant-gouverneur du Manitoba
Palais législatif, bureau 235
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé et celui du Conseil manitobain du vieillissement pour l'exercice 2007-2008.

Veuillez recevoir, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

La ministre déléguée à la Situation des personnes âgées,

Kerri Irvin-Ross





Santé et Vie saine

Sous-ministre de la Santé et de la Vie saine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Madame Kerri Irvin-Ross
Ministre déléguée à la Situation des personnes âgées

Madame la Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport annuel 2007-2008 du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé. Le Secrétariat, dont la vision est de favoriser la santé, l'indépendance et le mieux-être chez tous les aînés du Manitoba, s'est concentré sur l'établissement de partenariats au sein du gouvernement et avec la communauté. Il a ainsi pu faire de grands progrès en vue de régler un certain nombre de questions touchant les personnes âgées de la province.

Le Secrétariat a pris des mesures stratégiques pour améliorer le soutien fourni aux personnes âgées de la province dans le cadre de l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés. On a présenté à l'Organisation mondiale de la santé le document intitulé *Initiative des collectivités rurales et éloignées amies des aînés : un guide*, qui a été élaboré grâce au leadership exercé par le Secrétariat lors de la rencontre des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des personnes âgées, afin d'aider les collectivités des quatre coins du monde à faire davantage pour les aînés. De nombreuses collectivités des régions rurales et du Nord du Manitoba utilisent cette ressource dans le but d'améliorer la qualité de vie des adultes âgés.

Le ministère a continué de s'appuyer sur la stratégie « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba » pour renforcer les capacités des principales organisations de personnes âgées et pour s'attaquer au problème du transport dans le cadre d'entrevues avec des informateurs clés et d'un atelier destiné à tous les intervenants. On a examiné les recommandations globales et on les a classées par ordre de priorité en vue d'élaborer une stratégie provinciale permettant de répondre aux besoins des personnes âgées du Manitoba en matière de transport et de mobilité.

On a amorcé la deuxième phase de la stratégie de vieillissement en santé qui vise à améliorer l'accès à des programmes d'activité physique abordables et convenables qui ont pour but d'améliorer l'état de santé général des personnes âgées du Manitoba et de réduire les risques de chute.

Les nouvelles initiatives liées à la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées comprennent la création, en partenariat avec des organismes communautaires, d'un réseau provincial, d'un programme de refuges d'urgence, d'une ligne de consultation téléphonique sans frais et d'un programme de pairs aidants. Le Secrétariat continue de jouer un rôle de chef de fil dans l'ensemble de la province en soulignant la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Arlene Wilgosh



Table des matières

TITRE	PAGE
Lettre de la ministre	1
Lettre de la sous-ministre	3
Introduction.....	6
Mission et rôle	6
Organisation	6
Organigramme (<i>au 31 mars 2008</i>).....	8
Réalisations.....	9
Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé	11
Consultation et examen.....	11
Soutien et développement communautaires	14
Coûts liés aux immobilisations	20
Développement durable	20
Résumé du rapport financier	
Conciliation	21
Sommaire des dépenses	22
Historique	
Sommaire des dépenses et de l'effectif des cinq dernières années par affectation budgétaire	23
Mesure du rendement.....	24
Figure 1 – Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées	27
Figure 2 – Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées (types d'appels)	28
Figure 3 – Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements (nombre d'appels).....	29
Figure 4 – Types de mauvais traitements signalés.....	30
<i>Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)</i>	31
Conseil manitobain du vieillissement	
Lettre de la présidente	34
Conseil manitobain du vieillissement	36

Introduction

Le présent rapport annuel est organisé en fonction de la structure établie pour l'affectation des crédits budgétaires au Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé, conformément au Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice terminé le 31 mars 2008.

Le rapport comprend les renseignements suivants au sujet du Secrétariat : vision, mission et rôle, consultation et examen, soutien et développement communautaires, principales dépenses relatives aux crédits affectés et tableau indiquant les dépenses et la dotation en personnel sur cinq ans. Il contient également le rapport annuel du Conseil manitobain du vieillissement qui explique son mandat et son organisation, fait un examen des politiques et des questions d'intérêt et donne la liste des activités communautaires auxquelles le Conseil a pris part.

Mission et rôle

Le Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé est responsable des démarches du gouvernement visant à créer un environnement qui favorise la santé, l'indépendance et le bien-être de toutes les personnes âgées du Manitoba.

Le Secrétariat aide la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées à faire en sorte que les besoins et les préoccupations des personnes âgées soient pris en compte dans un cadre harmonisé et complet qui comprend la législation, les politiques publiques et les programmes. La ministre et le Secrétariat collaborent avec tous les ministères pour instaurer un environnement qui favorise la santé, l'indépendance et le bien-être de toutes les personnes âgées de la province du Manitoba.

Voici les responsabilités générales du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé :

- jouer un rôle de chef de file dans les stratégies provinciales qui font la promotion des intérêts des Manitobains âgés, y compris la stratégie « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba », la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées et la stratégie de vieillissement en santé, et accroître le soutien offert aux personnes âgées de la province grâce à l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés;
- jouer un rôle consultatif auprès des ministères;
- faire la liaison entre le gouvernement provincial, les autres ordres de gouvernement et les organisations qui sont au service des personnes âgées;
- fournir des services d'éducation, d'information et d'aiguillage sur une vaste gamme de sujets et de différentes manières;
- offrir un soutien en recherche et en administration au Conseil manitobain du vieillissement.

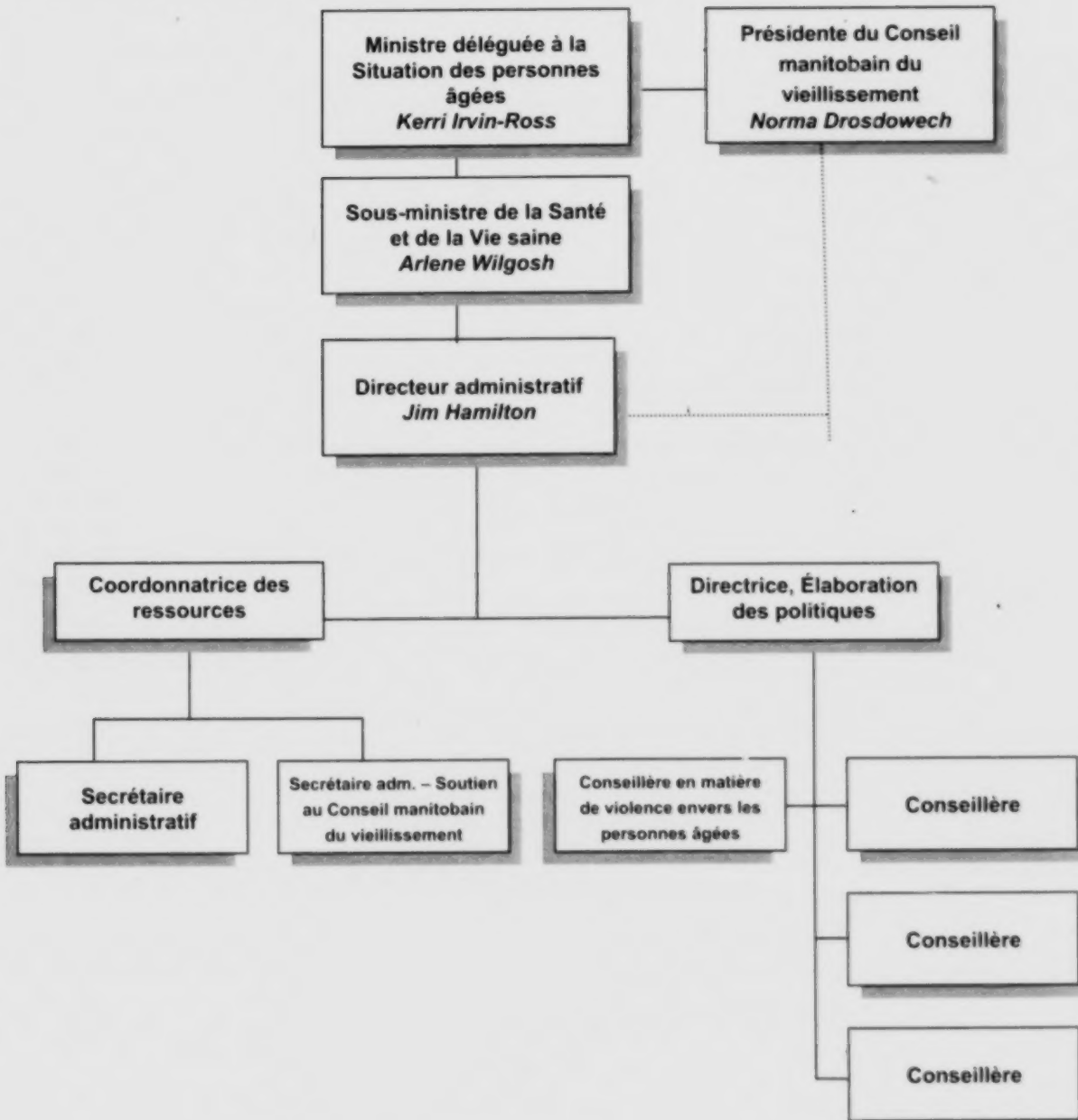
Organisation

Au 31 mars 2008, le personnel du Secrétariat comprenait les neuf personnes suivantes : un directeur administratif, une directrice de l'élaboration des politiques, trois conseillères, une conseillère en matière de violence envers les personnes âgées, une coordonnatrice des ressources, une secrétaire administratif et une secrétaire administratif qui fournit du soutien au Conseil manitobain du vieillissement. Voir l'organigramme à la page 8.

Le Conseil manitobain du vieillissement, un organisme consultatif qui relève de la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées, bénéficie d'une aide à la recherche et d'un soutien administratif fournis par le Secrétariat. Vous trouverez d'autres renseignements sur le Conseil manitobain du vieillissement à la page 36.

Le Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé n'est pas régi par une loi particulière. Cependant, en juin 2005, le projet de loi 8, la *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement*, a été adopté. Cette loi vise à confirmer le travail du Conseil manitobain du vieillissement et à soutenir les efforts de celui-ci dans son travail auprès de la ministre.

Organigramme (au 31 mars 2008)
du Secrétariat du mieux-être des personnes âgées
et du vieillissement en santé



Réalisations

Grâce au leadership du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé, le Manitoba est en bonne voie de devenir la province canadienne la plus amie des aînés. L'Initiative du Manitoba, province amie des aînés, lancée en février 2008, est une occasion de prendre des mesures stratégiques afin d'améliorer le soutien offert aux personnes âgées de la province.

Tirant parti des travaux réalisés au pays et à l'étranger, le Manitoba a fait preuve de leadership lors de la rencontre des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des personnes âgées en élaborant, dans le cadre de l'initiative canadienne des collectivités rurales et éloignées amies des aînés, le document intitulé *Initiative des collectivités rurales et éloignées amies des aînés : un guide*. On a présenté ce guide à l'Organisation mondiale de la santé afin d'aider les collectivités des quatre coins du monde à faire davantage pour les aînés. À l'heure actuelle, des collectivités des régions rurales et du Nord du Manitoba utilisent cette ressource pour évaluer à quel point elles sont amies des aînés.

La stratégie provinciale « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba », qui en est à sa cinquième année, continue de faire appel aux suggestions et à la participation active des ministères provinciaux, des autres ordres de gouvernement, des organisations de personnes âgées, d'aînés ayant des compétences particulières, du milieu universitaire, du secteur de la recherche et du Conseil manitobain du vieillissement. Elle est le résultat d'un effort conjoint pour régler des problèmes de portée générale et stimuler la création de projets au gouvernement et dans la communauté des aînés.

Pour donner suite aux problèmes identifiés par les partenaires communautaires dans le cadre de la stratégie « En avant les années », le Secrétariat a continué de s'occuper de la question du transport. On a chargé l'Institute of Urban Studies d'organiser et d'animer un atelier novateur qui a fourni aux principaux intervenants une excellente occasion de se réunir afin d'examiner les recommandations globales sur le transport et la mobilité et d'établir les priorités. Cet atelier servira notamment de base pour élaborer une stratégie provinciale concernant les problèmes liés au transport et à la mobilité qui ont une incidence sur les adultes âgés et pour explorer des projets visant les régions tant rurales qu'urbaines du Manitoba.

Le Secrétariat a continué de diriger la stratégie provinciale pluridisciplinaire de lutte contre la violence envers les personnes âgées. Parmi les nouvelles initiatives liées à la stratégie figurent la création d'un réseau provincial chargé de sensibiliser le public aux mauvais traitements envers les personnes âgées grâce à la diffusion d'information, la formation professionnelle et la coordination des services, l'établissement d'un programme de refuges d'urgence visant à offrir un lieu sûr aux adultes âgés qui quittent une relation de violence, le lancement, à titre de projet pilote, d'une ligne provinciale de consultation téléphonique pour les personnes âgées du Manitoba qui sont victimes de mauvais traitements et la création d'un partenariat avec Perspectives des aînés et Partners Seeking Solutions with Seniors pour l'établissement d'un programme de pairs aidants visant à offrir du soutien aux adultes âgés qui font l'objet de mauvais traitements ou qui sont aux prises avec un problème de toxicomanie ou de santé mentale. En outre, le Secrétariat continue de soutenir et d'organiser dans l'ensemble de la province des manifestations et des activités soulignant la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées.

Le Secrétariat, conjointement avec Justice Manitoba, Santé et Vie saine Manitoba et Perspectives des aînés, a contribué à l'expansion du programme SécurAide, qui offre gratuitement aux aînés à faible revenu des dispositifs de sécurité élémentaires. Ces personnes peuvent faire installer un judas ou une serrure à pêne dormant sur leur porte et obtenir des prêts-subventions pour apporter de petites améliorations à leur domicile afin de le rendre plus sécuritaire. Le programme est maintenant offert à Brandon, à Portage-la-Prairie, à Winnipeg, à Dauphin, à Steinbach et dans les régions avoisinantes. De plus, la documentation fournie dans le cadre du programme inclut maintenant la prévention des chutes.

Dans le cadre de la stratégie de vieillissement en santé, la Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s au Manitoba, en partenariat avec le Wellness Institute du Seven Oaks General Hospital, a collaboré avec le Manitoba Fitness Council afin de soutenir et d'élargir les programmes de conditionnement physique « Steppin' Up and Steppin' Out with Confidence » donnés par des pairs à Winnipeg et dans les régions rurales du Manitoba. La stratégie de vieillissement en santé soutient la prestation de programmes et de services à l'échelle locale, favorise la diffusion d'information et la sensibilisation et encourage activement les personnes âgées à faire de l'activité physique et du bénévolat, à pratiquer l'apprentissage continu, à prévenir les chutes et à avoir des interactions sociales.

Poursuivant sur la lancée de l'atelier international sur les mesures d'urgence et les aînés tenu à Winnipeg en février 2007, le Secrétariat a organisé, en collaboration avec des intervenants, le forum manitobain sur les aînés et les mesures d'urgence en janvier 2008. Ce forum auquel ont participé des personnes âgées et des organismes communautaires de toute la province visait à expliquer les mesures d'urgence, la structure de gestion des situations d'urgence au Manitoba et la nécessité d'inclure les personnes âgées dans la planification des mesures d'urgence à l'échelle locale.

De plus, le Secrétariat a soutenu les manifestations provinciales liées au Mois des aînés et des anciens en octobre 2007 en mettant l'accent sur la vie active et le mieux-être et en organisant de nombreuses activités multiculturelles et intergénérationnelles. La ministre a pris une proclamation et a invité plus de 1 250 organisations vouées aux personnes âgées dans la province à souligner la contribution des adultes âgés. Plus de 50 activités ont eu lieu un peu partout au Manitoba, comme la cérémonie inaugurale tenue au MTS Centre de Winnipeg à laquelle plus de 700 personnes ont assisté.

Les relations de travail se sont développées encore davantage avec les ministères provinciaux, les offices régionaux de la santé et les autres ordres de gouvernement. Le Secrétariat a aussi accru sa présence dans les régions rurales et le Nord du Manitoba grâce à l'établissement de bureaux satellites. Le personnel a animé plus de 30 réunions et présentations dans les régions rurales et le Nord du Manitoba au cours du dernier exercice.

Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé

Les deux principales fonctions du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé sont, d'une part, la consultation et l'examen et, d'autre part, le soutien et le développement communautaires.

Objectifs

- accroître la contribution des personnes âgées du Manitoba en lançant l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés;
- soutenir le rôle du gouvernement dans la planification des besoins actuels, nouveaux et futurs des personnes âgées du Manitoba en faisant connaître la stratégie provinciale « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba » que le Cabinet a approuvée;
- promouvoir les intérêts des personnes âgées de sorte que leurs préoccupations et leurs besoins soient pris en compte dans un cadre harmonisé et complet qui comprend la législation, les politiques publiques et les programmes;
- fournir une source centralisée d'information et d'aiguillage pour les personnes âgées et leurs familles, les organisations de personnes âgées et le gouvernement.

Consultation et examen

Résultats attendus et résultats réels pour l'exercice 2007-2008

1. Jouer un rôle de chef de file au gouvernement, en adoptant une approche holistique, afin d'aider celui-ci à bien s'occuper des problèmes des personnes âgées du Manitoba et des possibilités qui existent pour elles.
 - L'Initiative du Manitoba, province amie des aînés lancée cette année se veut une stratégie complète qui vise à faire du Manitoba la province canadienne la plus amie des aînés, c'est-à-dire une province où les politiques, les services et les installations de l'environnement physique et social sont conçus pour soutenir les aînés et leur permettre de vivre en sécurité, d'avoir une bonne santé et de participer pleinement à la vie de la société (document de travail sur la santé et le vieillissement, Organisation mondiale de la santé, 2002).
 - La mise en œuvre de cette initiative dans l'ensemble du Manitoba permettra aux collectivités de déterminer ce qui contribue à une vie active et en santé. En définissant les obstacles physiques ou sociaux et en faisant le nécessaire pour les éliminer, les collectivités pourront améliorer davantage la qualité des ressources offertes aux personnes âgées.
 - Le Secrétariat a fait des progrès en rapport avec la stratégie provinciale « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba », qui en est maintenant à sa cinquième année. Il a continué de consulter et de mettre activement à contribution les ministères provinciaux, les autres ordres de gouvernement, les organisations de personnes âgées, les aînés ayant des compétences particulières, le milieu universitaire, le secteur de la recherche ainsi que le Conseil manitobain du vieillissement. La stratégie est le résultat d'un effort conjoint et vise à s'attaquer aux problèmes et à stimuler la création de projets au gouvernement et dans la communauté des aînés. Dans le cadre de la stratégie « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba », le Secrétariat a formé des partenariats importants et a fait avancer des questions politiques qui ont une incidence sur les personnes âgées. Cela lui a permis de :
 - élaborer une stratégie de vieillissement en santé;
 - élaborer une stratégie de prévention des chutes et des blessures en partenariat avec Santé et Vie saine Manitoba;
 - de mieux adapter la législation aux besoins des personnes âgées;
 - concevoir et distribuer le *Guide d'accès aux ressources à l'intention des personnes âgées* qui vise à faciliter l'accès aux programmes et services gouvernementaux;
 - faire un inventaire complet des programmes et services provinciaux destinés aux personnes âgées;

- faire avancer diverses questions, comme le transport, les mauvais traitements envers les personnes âgées, l'isolement et les questions économiques;
 - accorder des fonds totalisant 90 000 \$ à sept organisations afin de renforcer leur capacité d'aider le Secrétariat à réaliser la stratégie « En avant les années ». Des ententes de services ont été conclues avec l'Aboriginal Seniors Resource Centre, Perspectives des aînés inc., Action Retraite Manitoba, la Fédération des aînés franco-manitobains, la Manitoba Society of Seniors, la Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres et l'Institute of Urban Studies.
- La stratégie de vieillissement en santé a pour objectifs d'encourager les personnes âgées à adopter des stratégies de promotion de la santé, de coordonner les efforts provinciaux visant à promouvoir les modes de vie sains chez les adultes âgés, de renforcer les capacités communautaires et de favoriser la collaboration. Elle met en valeur l'apport des adultes âgés et fait ressortir à quel point une vie active, une saine alimentation, la désaccoutumance au tabac, la prévention des chutes et l'intégration sociale contribuent au vieillissement en santé.
 - Le Manitoba a poursuivi son partenariat avec la Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s au Manitoba afin de soutenir les programmes d'activité physique donnés par des pairs tels que « Steppin' Up with Confidence » et « Seniors Maintaining Active Roles Together (SMART) ». Ces programmes permettent de former des personnes âgées afin qu'elles puissent offrir des programmes de conditionnement physique à d'autres adultes âgés ayant des niveaux de mobilité variés, y compris les personnes qui présentent des risques de chute.
 - En outre, le Secrétariat a joué un rôle de chef de file en adoptant une démarche pluridisciplinaire pour lutter contre la violence envers les personnes âgées. Parmi les éléments clés de la stratégie du Secrétariat, mentionnons les services d'une conseillère en matière de violence envers les personnes âgées, le leadership exercé pour la conception et l'établissement d'équipes d'intervention et de surveillance à l'échelle communautaire et régionale, les ressources destinées à sensibiliser et à renseigner les gens, la diffusion d'information et l'aiguillage effectué grâce à la Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements. Des brochures et des affiches ont été conçues pour sensibiliser davantage le public à la violence envers les personnes âgées et faire connaître les initiatives du Secrétariat dans ce domaine. On a élargi la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées notamment en ajoutant des services de soutien (p. ex. le programme de refuges d'urgence, la ligne de consultation téléphonique sans frais et le programme de pairs aidants établis en collaboration avec Perspectives des aînés et Partners Seeking Solutions with Seniors) et en créant un réseau provincial voué à la lutte contre la violence envers les personnes âgées.
2. Créer des occasions d'assurer efficacement la prestation des services, d'élaborer des lois, des politiques publiques et des programmes intégrés et complets et d'offrir un accès centralisé aux renseignements et aux services d'aiguillage pour les personnes âgées.
- Le Secrétariat a consulté des ministères provinciaux, notamment Enseignement postsecondaire et Alphabétisation, Compétitivité, Formation professionnelle et Commerce, Culture, Patrimoine, Tourisme et Sport, Santé, Vie saine, Services à la famille et Logement, Infrastructure et Transports, Affaires intergouvernementales, Justice, Travail et Immigration et Finances, ainsi que le Bureau de logement du Manitoba et la Société d'assurance publique du Manitoba en vue d'élaborer des politiques et d'évaluer des programmes qui ont une incidence sur les personnes âgées.
 - Le Secrétariat a informé la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées et lui a fourni des analyses sur diverses questions, dont le vieillissement sur place, l'aide à la vie autonome, les données démographiques et la planification en prévision du vieillissement de la population, les mauvais traitements infligés aux personnes âgées, les mesures d'urgence, les services d'emploi, les questions financières, les soins de santé et les questions connexes, les prestations de logement, les questions juridiques, les soins de longue durée, les impôts fonciers et le transport.

Soutien et développement communautaires

Résultats attendus et résultats réels pour l'exercice 2007-2008

1. Améliorer la qualité de vie des personnes âgées en faisant en sorte qu'ils soient bien renseignés et capables d'accéder aux services offerts par le gouvernement et les collectivités pour accroître leur indépendance et favoriser un mode de vie sain.
 - Le Secrétariat a continué de servir de source centrale d'information et d'aiguillage pour les personnes âgées et leurs familles ainsi que pour les organismes gouvernementaux et les organisations de personnes âgées.
 - La Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées, un service bilingue et gratuit, offre aux personnes qui téléphonent des connaissances spécialisées sur les ressources et les programmes destinés aux personnes âgées en plus d'une assistance personnalisée et rapide. Sur les 2 841 appels (soit 12,5 % de plus qu'au dernier exercice), 26 % des personnes désiraient des brochures, 45 % avaient des questions au sujet de la vie en société (logement, services aux aînés, transport, questions juridiques et réparations ou entretien du domicile), 16 % demandaient des renseignements sur la sécurité financière, 11 % souhaitaient avoir de l'information concernant les soins de santé et 2 % avaient des questions diverses.
 - La Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements, un autre service bilingue et gratuit, a reçu environ 328 appels, ce qui représente une augmentation de 13 % par rapport à l'exercice précédent. Cette ligne vise à renseigner les aînés, les membres de leurs familles, les fournisseurs de services et le public en général sur les ressources actuellement offertes et à les aider à y accéder tout en respectant la liberté de choix des personnes âgées.
 - Le Secrétariat a mis à jour plusieurs brochures et a publié de nouveaux documents éducatifs :
 - *Guide des aînés du Manitoba*, 15^e édition (réimpression), publié par le Conseil manitobain du vieillissement, *Questions à poser à votre médecin et à votre pharmacien*, *Guide à l'intention des aidants naturels* et *Renseignements sur les mesures d'urgence à l'intention des personnes âgées*;
 - *Guide de renseignements juridiques à l'intention des personnes âgées*.
 - Le Secrétariat a élaboré le deuxième module du *Guide d'accès aux ressources à l'intention des personnes âgées* en partenariat avec la Manitoba Society of Seniors. Cette démarche vise à renseigner les personnes âgées sur les prestations auxquelles elles ont droit. L'un des éléments du programme consiste à collaborer avec des organisations de personnes âgées, des conseils de ressources communautaires, des centres pour personnes âgées et d'autres intervenants dans le but d'accroître la sensibilisation et d'améliorer l'accès aux services.
 - Le Secrétariat a continué de distribuer les documents d'information suivants :
 - calendrier du Mois des aînés et des anciens;
 - *Guide à l'intention des aidants naturels*;
 - *Qu'on vous respecte* (brochure et affiche sur la violence à l'égard des personnes âgées);
 - *Travaillons ensemble pour lutter contre les mauvais traitements envers les personnes âgées* (fiche d'information destinée aux professionnels);
 - *La sécurité des personnes âgées : ce qu'il faut savoir* (fiche d'information sur la violence envers les aînés);
 - *Utiliser la technologie? Certainement!* (série de feuillets de renseignements qui aident à comprendre l'utilisation des technologies courantes);
 - *Guide des meilleures pratiques pour la prévention des chutes chez les aînés vivant dans la communauté* (2001) et *Répertoire des programmes canadiens de prévention des chutes chez les aînés vivant dans la communauté* (2001);
 - *L'âge et l'expérience au volant* (1999), publication conjointe des ministères des Transports et des Services gouvernementaux du Manitoba, de la Société d'assurance publique du Manitoba, de l'Association canadienne des automobilistes Manitoba et d'Action Retraite Manitoba;

- d'autres documents imprimés portant sur des sujets tels que la vie active et le mieux-être ainsi que des directives en matière de soins de santé.
 - Des mesures ont été prises pour renseigner les personnes âgées sur les moyens de se protéger contre les escroqueries et les fraudes commises sur le marché. Le Secrétariat a une fois de plus participé à l'élaboration du calendrier *Protégez-vous* destiné aux consommateurs qui a été distribué à des groupes et des organisations de personnes âgées partout au Manitoba.
 - Le personnel du Secrétariat a continué de mettre sa bibliothèque de vidéocassettes éducatives à la disposition des personnes âgées, des fournisseurs de services, des groupes professionnels et des étudiants au moyen de prêts. La collection de vidéocassettes traite de diverses questions, notamment la conception des logements, les mythes sur le vieillissement, la prévention des chutes, la fraude téléphonique et la manière de déceler et de prévenir l'exploitation financière.
 - L'accès au Provincial (Rural) Housing Registry for Seniors (registre provincial des logements disponibles dans les régions rurales) du Secrétariat a continué d'être assuré au moyen de la Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées. Le registre contient des renseignements sur toutes les possibilités de logement offertes aux aînés du Manitoba rural. Des renseignements sur le logement à Winnipeg sont fournis par Perspectives des aînés inc.
 - Le Secrétariat a tenu à jour son site Web (www.gov.mb.ca/shas/index.fr.html) qui offre des renseignements exacts et accessibles aux personnes âgées et à leurs familles ainsi qu'aux organisations et aux professionnels qui œuvrent dans le domaine du vieillissement. Le site du Secrétariat a fait l'objet de 155 929 consultations entre le 1^{er} avril 2007 et le 31 mars 2008.
 - Afin de faciliter la mise en œuvre de l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés et de concrétiser la vision de faire du Manitoba la province canadienne la plus amie des aînés, on a élaboré une brochure et un site Web sur cette Initiative. Ces deux ressources présentent les avantages qu'il y a à créer des collectivités amies des aînés pour que les adultes âgés et la population du Manitoba en général puissent demeurer actifs et en bonne santé.
2. Encourager la création de collectivités amies des aînés et souligner l'apport des adultes âgés dans l'ensemble de la province et en particulier dans les régions rurales et le Nord du Manitoba.
- Le lancement officiel de l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés a eu lieu dans le cadre du sommet sur les collectivités amies des aînés, qui s'est tenu le lundi 11 février 2008 à Portage-la-Prairie.
 - Dix collectivités ont été choisies pour la première phase de l'Initiative. D'ici trois à cinq ans, d'autres collectivités s'ajouteront. Les collectivités participantes ont accepté de faire ce qui suit :
 - établir un groupe consultatif communautaire;
 - désigner un « champion communautaire » chargé de gérer le processus pendant un an ou deux;
 - utiliser le guide sur l'initiative des collectivités amies des aînés dans le cadre d'une réunion communautaire dirigée;
 - désigner des représentants communautaires pour le sommet sur les collectivités amies des aînés;
 - faire part de leur expérience afin que d'autres collectivités puissent s'en inspirer.
 - Afin d'aider et d'encourager les collectivités à créer des milieux permettant aux personnes âgées de rester actives et en bonne santé, le gouvernement s'est engagé à verser 2 000 \$ à chaque collectivité participante.
 - Le Secrétariat a rencontré des représentants des régions rurales et du Nord afin de discuter de l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés et de promouvoir la création de collectivités qui encouragent les gens, en particulier les personnes âgées, à adopter un mode de vie actif et sain.

- Le Secrétariat a fourni des renseignements et de l'aide à des groupes de personnes âgées pour l'organisation d'activités un peu partout dans la province dans le cadre de la Journée des aînés et des anciens en octobre. Le comité de la Journée des aînés et des anciens a organisé une fête au MTS Centre à Winnipeg.
 - La deuxième Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées s'est tenue le 15 juin 2007 au West End Senior Centre. En outre, le Secrétariat a soutenu de nombreuses autres activités et manifestations organisées dans l'ensemble de la province.
 - Le Secrétariat a accordé une subvention de 15 200 \$ à la Manitoba Society of Seniors (MSOS) pour financer les MSOS 55 Plus Games de 2007-2008 ainsi que la planification stratégique nécessaire pour assurer la viabilité de cet organisme dans l'avenir.
 - Le Secrétariat a continué d'offrir des possibilités de rencontre grâce aux bureaux satellites dans les régions rurales et le Nord du Manitoba.
 - Il a consulté régulièrement les offices régionaux de la santé, tous les ordres de gouvernement et des organismes communautaires afin de bien définir les besoins et les préoccupations des personnes âgées dans les régions rurales et les collectivités du Nord.
 - Dans le cadre de la stratégie « En avant les années », du soutien a été accordé à l'Aboriginal Seniors Resource Centre, à la Fédération des aînés franco-manitobains, au groupe de travail sur le transport des personnes âgées ainsi qu'à la Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres afin qu'ils se penchent sur les problèmes et les préoccupations des régions rurales et des collectivités autochtones et francophones.
 - Le Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé travaille en collaboration avec l'Agence de la santé publique du Canada et le Secrétariat rural afin d'aider et d'encourager les personnes âgées à participer activement à la création de collectivités durables et en santé dans les régions rurales, éloignées ou du Nord grâce à la formation d'un groupe de travail rural pour les personnes âgées du Manitoba.
3. Sensibiliser davantage le public à la violence envers les adultes âgés, y compris intervenir en cas de besoin, faire de la prévention et élaborer des stratégies visant à surveiller ce type de violence dans les collectivités et à y réagir.
- Le Secrétariat a poursuivi sa démarche concertée et pluridisciplinaire pour traiter du problème des mauvais traitements infligés aux personnes âgées. Voici les principaux éléments de la stratégie :
 - une conseillère en matière de violence envers les personnes âgées;
 - une coordonnatrice des ressources en matière de violence envers les personnes âgées;
 - la Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements;
 - la diffusion d'information et la sensibilisation;
 - les consultations auprès des collectivités et des régions;
 - du soutien pour la ligne de consultation destinée aux personnes âgées victimes de mauvais traitements et pour le programme de refuges d'urgence;
 - du soutien pour la création d'un réseau provincial voué à la lutte contre la violence envers les personnes âgées.
 - La conseillère en matière de violence envers les personnes âgées offre des séances d'information et de sensibilisation ainsi que de la formation personnalisée sur les mauvais traitements infligés aux personnes âgées aux organisations professionnelles, aux étudiants et aux groupes de personnes âgées. Elle participe également à la mise sur pied d'équipes d'intervention et de surveillance communautaires dont le rôle consiste à faire en sorte que les personnes âgées aient accès à des services et du soutien dans leur collectivité. Au cours de l'exercice, il y a eu 45 présentations auxquelles ont assisté plus de 1 935 participants.
 - En 2007, on a élargi la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées en ajoutant des services de soutien, tels que le programme de refuges d'urgence, la

ligne de consultation téléphonique sans frais et un programme de pairs aidants établis en collaboration avec Perspectives des aînés, et en créant un réseau provincial voué à la lutte contre la violence envers les personnes âgées. Par ailleurs, le Secrétariat a versé une fois de plus une subvention annuelle à Perspectives des aînés inc. pour permettre à l'organisme d'offrir des programmes et des services aux personnes âgées victimes de mauvais traitements. La subvention de cette année s'élevait à 62 900 \$.

4. Bien faire connaître et comprendre le processus de vieillissement, les nouveaux problèmes sociétaux et les recherches en gérontologie dans les collectivités et les ministères et parmi les personnes travaillant dans le domaine du vieillissement.
 - En 2007, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des personnes âgées se sont réunis pour discuter de questions d'intérêt commun dépassant les limites des administrations et des secteurs. Cette rencontre a permis aux ministres de communiquer des renseignements sur les initiatives en cours et d'explorer les possibilités de collaboration pour continuer de répondre aux besoins des personnes âgées.
 - Des groupes de travail se sont penchés sur des questions telles que le vieillissement en santé et le mieux-être, la promotion d'une image positive du vieillissement, l'isolement social et la sécurité (en particulier les mauvais traitements infligés aux personnes âgées).
 - Le personnel a assisté aux réunions ordinaires des hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des aînés. La directrice de l'élaboration des politiques a coprésidé le comité sur le vieillissement en santé, et le personnel du Secrétariat a participé aux groupes de travail sur la promotion d'une image positive du vieillissement, sur la sécurité et sur les questions financières.
 - Le Secrétariat a continué d'offrir son expertise à l'échelle locale, nationale et internationale (Fédération internationale du vieillissement, représentants du gouvernement brésilien et Organisation mondiale de la santé) à des organismes gouvernementaux, universitaires ou communautaires ainsi qu'à des groupes de services sur différents sujets, comme l'âgisme, la prestation de soins, la vie active, la violence envers les aînés, les mesures d'urgence ainsi que les programmes et services destinés aux personnes âgées.
 - Le Secrétariat a également continué de coordonner et de présider les réunions des représentants de différents organismes gouvernementaux et organisations de personnes âgées afin de discuter de questions d'actualité et d'intérêt commun.
 - Au cours du dernier exercice, le personnel du Secrétariat a pris part, soit à titre d'animateur ou de participant, à environ 150 réunions, présentations, congrès, etc., dont près de la moitié ont eu lieu dans des régions rurales ou le Nord du Manitoba.
 - Les relations de travail se sont développées encore davantage avec les ministères provinciaux, les offices régionaux de la santé et les autres ordres de gouvernement.
 - Le Secrétariat s'est tenu au courant des questions ayant une incidence sur les personnes âgées et a continué de s'en occuper en participant à des comités, en collaborant avec d'autres administrations et en apportant son soutien au Conseil manitobain du vieillissement. La plupart des comités interagissent directement avec les aînés et les organisations clés de personnes âgées, ce qui contribue à la réalisation du mandat du Secrétariat. L'interaction directe avec les organisations de personnes âgées permet au Secrétariat de bien comprendre les problèmes auxquels ces personnes sont confrontées. De plus, la participation à ces comités, dont la liste figure ci-dessous, donne au Secrétariat la possibilité de présenter les points de vue des personnes âgées sur des questions, de formuler des conseils et de fournir des renseignements.
 - Alliance de vie active des Canadiens/Canadiennes ayant un handicap
 - Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s – Manitoba
 - Comité consultatif sur l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés
 - Groupe de consultation sur l'aide à la vie autonome
 - Canadian Centre for Disability Studies
 - Canadian University Research Alliance

- Comité consultatif du congrès sur le vieillissement en santé du College of Licensed Practical Nurses of Manitoba
- Coming of Age Committee
- Groupe d'examen de la *Loi sur les condominiums*
- Comité de la vidéo sur la violence envers les personnes âgées
- Groupe de travail sur la violence envers les aînés
- Comité des questions ethnoculturelles touchant les personnes âgées
- Family Violence Court Steering Committee
- Groupes de travail du comité des hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des aînés : vieillissement en santé, promotion d'une image positive du vieillissement, sécurité et questions financières
- Flin Flon Elder Abuse Committee
- Gay, Lesbian, Bi-sexual, Transgender and Two-Spirited Education Committee
- Comité consultatif sur la stratégie de vieillissement en santé
- Comité de planification du congrès Injury Free Manitoba
- Comité consultatif du SMA sur Injury Free Manitoba
- Comité de la stratégie de soins de longue durée
- Comités manitobains responsables du projet « Villes-amies » des aînés
- Comité manitobain responsable de la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer
- Manitoba Association of Multi-purpose Senior Centres
- Manitoba Elder Abuse Network
- Manitoba Caregiver Network
- Manitoba Falls Prevention Network
- Manitoba en mouvement
- Manitoba Road Safety Coordinating Committee
- Comité d'examen du financement pour la sensibilisation aux mauvais traitements envers les aînés – Nouveaux Horizons
- Comité d'examen régional de Nouveaux Horizons
- Partners Seeking Solutions with Seniors
- Physical Activity Coalition of Manitoba
- Conseil consultatif de l'académie de police
- Policy Developers Network
- Comité de planification du congrès provincial sur la violence envers les personnes âgées
- Groupe de travail rural pour les personnes âgées du Manitoba
- Comité consultatif sur les refuges d'urgence
- Seniors Crime and Safety Network
- Groupe de travail sur la sécurité des foyers des personnes âgées
- Groupe de travail sur le transport des personnes âgées
- Comité organisateur de la Journée des aînés et des anciens
- Society for Manitobans with a Disability
- The Pas Elder Abuse Committee
- Université du Manitoba, Centre d'étude sur le vieillissement – Alliances de recherche universités-communautés
- Université du Manitoba, Centre d'étude sur le vieillissement – comité consultatif
- Université du Manitoba, Centre d'étude sur le vieillissement – comité du symposium
- Université du Manitoba, Centre d'étude sur le vieillissement – comité de l'ACG 2009
- Université du Manitoba, comité responsable du programme de certificat en gérontologie
- Will Week: Estate Planning for your Future Committee
- Winnipeg Committee to End Family Violence
- Winnipeg en mouvement
- Comité de travail sur la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées

24-1 Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé

Dépenses par affectations secondaires	Dépenses réelles 2007-2008 (000 \$)	ETP	Prévisions 2007-2008 (000 \$)	Écart positif (négatif) (000 \$)	Note expl.
Salaires et avantages sociaux	527,1	9,00	585,7	(58,6)	
Autres dépenses	275,9		286,8	(10,9)	
Organismes externes	421,4		484,9	(63,5)	
Total des dépenses par affectations secondaires	1 224,4	9,00	1 357,4	(133,0)	

Coûts liés aux immobilisations

Ce crédit budgétaire est destiné à l'amortissement des immobilisations et aux frais d'intérêts liés aux emprunts pour les dépenses d'équipement.

24-2 Coûts liés aux immobilisations

Dépenses par affectations secondaires	Dépenses réelles 2007-2008 (000 \$)	Prévisions 2007-2008 (000 \$)	Écart positif (négatif) (000 \$)	Note expl.
Service de bureautique	4,5	4,5	-	
Amortissement	3,5	3,5	-	
Total des dépenses par affectations secondaires	8,0	8,0	-	

Développement durable

Le personnel du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé a continué d'utiliser du papier recyclé pour ses photocopies et télécopies ainsi que pour l'imprimante. Les cartouches de toner de ces appareils ont été rendues à des fins de recyclage. Tout le papier usagé a également été retourné au centre d'entreposage des dossiers pour y être déchiqueté. On a aussi recueilli les anciens journaux et annuaires téléphoniques pour les envoyer au recyclage et on a encouragé les employés à faire des photocopies recto-verso dans la mesure du possible. De plus, on a mis un bac de recyclage pour le plastique et l'aluminium dans la salle à manger et on a encouragé le personnel à s'en servir. Afin de réduire la consommation d'électricité, l'éclairage a été éteint dans les bureaux lorsque personne ne s'y trouvait.

Résumé du rapport financier

Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé

Conciliation

1^{er} avril 2007 – 31 mars 2008

Budget des dépenses 2007-2008	1 232,4
Transfert de crédits venant de : Crédits d'autorisation	-
Prévisions 2007-2008 :	1 232,4

Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé

Sommaire des dépenses

pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

Prévisions 2007-2008 (000 \$)	Credits	Dépenses réelles ⁽¹⁾ 2007-2008 (000 \$)	Dépenses réelles ⁽²⁾ 2006-2007 (000 \$)	Augmentation (Diminution) (000 \$)	Note expl.
24-1 Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé					
585,7	a Salaires et avantages sociaux	527,1	540,6	(13,5)	
286,8	b Autres dépenses	275,9	227,5	48,4	
484,9	c Organismes externes	421,4	325,8	95,6	
1 357,4	Total des crédits 24-1	1 224,4	1 093,9	130,5	
24-2 Coûts liés aux immobilisations					
4,5	a Service de bureautique	4,5	4,5	-	
3,5	b Amortissement	3,5	3,5	-	
8,0	Total des crédits 24-2	8,0	8,0	-	
1 365,4	Total des crédits 24	1 232,4	1 101,9	130,5	

Notes explicatives :

- (1) Les dépenses réelles pour l'exercice 2007-2008 sont fondées sur un rapport d'analyse des dépenses à la fin de l'exercice.
- (2) Les chiffres comparatifs des années antérieures ont été réorganisés, au besoin, pour les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2008.

Historique

Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé
Sommaire des dépenses et de l'effectif des cinq dernières années par affectation budgétaire (000 \$)
 pour les exercices qui se sont terminés le 31 mars 2004 jusqu'au 31 mars 2008

Crédit	2003-2004 ⁽²⁾		2004-2005 ⁽²⁾		2005-2006 ⁽²⁾		2006-2007 ⁽²⁾		2007-2008 ⁽¹⁾	
	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)
24-1 Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé	9,00	715,8	9,00	725,3	9,00	910,9	9,00	1 093,9	9,00	1 224,4
24-2 Coûts liés aux immobilisations		8,0		8,0		8,0		8,0		8,0
Total des dépenses du ministère	9,00	723,8	9,00	733,3	9,00	918,9	9,00	1 101,9	9,00	1 232,4

Notes explicatives :

- (1) Les dépenses réelles pour l'exercice 2007-2008 sont fondées sur un rapport d'analyse des dépenses à la fin de l'exercice.
 (2) Les chiffres comparatifs des années antérieures ont été réorganisés, au besoin, pour les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2008.

Mesure du rendement

La présente section fournit des renseignements sur les principales mesures de rendement du ministère pour l'exercice 2007-2008. C'est la troisième année que tous les ministères du gouvernement du Manitoba incluent une section d'information standardisée sur la mesure du rendement dans leurs rapports annuels.

Les indicateurs de rendement dans les rapports annuels des ministères servent à compléter les résultats financiers et à fournir aux Manitobains des renseignements valables et utiles sur les activités du gouvernement et leur incidence sur la province et sa population.

Pour obtenir d'autres renseignements concernant la présentation de l'information sur le rendement et le gouvernement du Manitoba, consultez le site www.manitoba.ca/performance.

Nous accordons beaucoup d'importance à vos commentaires sur la mesure du rendement. Vous pouvez nous les faire parvenir ainsi que toute question à mbperformance@gov.mb.ca.

(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
Que mesure-t-on et quel indicateur utilise-t-on?	Pourquoi est-il important de mesurer cela?	Quel est le point de départ (mesure de base)?	Quels sont les résultats de 2007-2008 ou les données connues les plus récentes?	Quelle a été la tendance au fil des ans?	Commentaires/mesures prises récemment/liens avec le rapport
1. La connaissance qu'a le public des renseignements et des services d'aiguillage, en évaluant le nombre d'appels que reçoit la Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées et le genre de renseignements demandés.	<p>Pour surveiller notre efficacité en matière de diffusion d'information et de prestation de services d'aiguillage aux clients.</p> <p>Connaître le nombre de demandes et le type de renseignements demandés permettra de garantir que nous avons des renseignements exacts et utiles sur les questions importantes pour les clients.</p>	<p>En 2001, nous avons commencé à consigner de façon officielle des données sur la Ligne d'information téléphonique.</p> <p>En 2001-2002, 4 383 appels ont été reçus.</p>	En 2007-2008, la Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées a reçu 2 841 appels (voir la figure 1). Les appels les plus fréquents visaient à demander des publications du Secrétariat ou de l'information sur le logement, les prestations financières, les soins de santé et les questions juridiques.	<p>Une diminution du nombre d'appels a correspondu à une augmentation de l'activité en ligne.</p> <p>Depuis 2005-2006, les consultations dans notre site Web ont augmenté, passant de 93 244 à 155 929. En plus de répondre aux demandes reçues au moyen de notre Ligne d'information téléphonique, nous avons fourni 96 réponses écrites à des demandes présentées par courriel.</p> <p>La figure 2 indique le type d'information demandée selon le pourcentage total d'appels.</p>	<p>Il est essentiel de fournir rapidement aux personnes âgées du Manitoba, à leurs familles et aux organisations de personnes âgées des renseignements, un aiguillage et du soutien concernant des problèmes, des services et des ressources pour leur permettre de prendre des décisions éclairées.</p> <p>Le Secrétariat est le point de contact central pour les questions, les programmes et les politiques touchant les personnes âgées.</p> <p>Site Web : www.manitoba.ca/agefriendly/index_fr.html</p>

(A) Que mesure-t-on et quel indicateur utilise-t-on?	(B) Pourquoi est-il important de mesurer cela?	(C) Quel est le point de départ (mesure de base)?	(D) Quels sont les résultats de 2007-2008 ou les données connues les plus récentes?	(E) Quelle a été la tendance au fil des ans?	(F) Commentaires/mesures prises récemment/liens avec le rapport
2. La connaissance de la Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements en examinant le nombre d'appels et les types de mauvais traitements signalés.	L'évaluation et l'analyse du nombre d'appels reçus et des types de mauvais traitements signalés fournissent des renseignements utiles et à jour sur les nombreux aspects de la violence envers les personnes âgées. Ces renseignements permettent de prendre des décisions éclairées concernant les politiques et les programmes.	En 1999, nous avons commencé à consigner le nombre d'appels reçus et le type de mauvais traitements signalés. Cette année-là, il y a eu un peu plus d'une centaine d'appels.	En 2007-2008, la Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements a reçu 328 appels. Dans environ 83 % des cas, les mauvais traitements signalés au Secrétariat sont de nature financière ou affective.	Le Secrétariat a constaté une hausse régulière du nombre d'appels visant à signaler des cas de mauvais traitements depuis 1999. Les figures 3 et 4 donnent la répartition des appels reçus et la nature des mauvais traitements signalés.	On estime qu'entre 6 000 et 15 000 personnes âgées sont victimes de mauvais traitements chaque année au Manitoba. Le personnel du Secrétariat fait connaître la Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements au moyen d'activités comme la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées, des présentations et des séances d'information ainsi qu'au moyen de brochures, de feuilles de renseignements, du <i>Guide des aînés du Manitoba</i> et du site Web : www.gov.mb.ca/shas/abuse/index_fr.html .
3. L'accessibilité de la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées dans les régions rurales et du Nord du Manitoba en mesurant la hausse du nombre de consultations et de réunions régionales ou communautaires qui ont lieu dans ces régions ou qui portent sur elles.	Pour faire en sorte que la stratégie tienne compte des besoins et des problèmes propres à chaque région de la province.	En 2003, la stratégie de lutte contre la violence envers les personnes âgées rattachée à la stratégie « En avant les années » a été approuvée. Une stratégie provinciale a alors été mise en œuvre. On surveille les progrès depuis ce temps.	En 2005-2006, le programme de la lutte contre la violence envers les personnes âgées a permis d'exercer un leadership continu grâce à huit équipes communautaires régionales de surveillance. Des séances d'information et de sensibilisation sur la violence envers les personnes âgées ont eu lieu régulièrement dans chaque région de la province.	D'après nos données, on demande de plus en plus souvent à la conseillère en matière de violence envers les personnes âgées d'assister à des réunions dans les régions rurales, de donner des séances de sensibilisation à la violence envers les personnes âgées et de participer aux activités de la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées ainsi qu'à des foires sur la santé dans les régions rurales et du Nord. Le nombre d'équipes d'intervention et de surveillance en matière de violence envers les aînés augmente régulièrement.	La hausse du nombre d'aînés au Manitoba a des conséquences importantes pour le gouvernement et la société en général. Les problèmes que connaissent les aînés du Nord et des collectivités rurales sont quelque peu différents de ceux qui existent en milieu urbain, et il est important que tous les aînés puissent continuer de se faire entendre. Le Secrétariat dirige les démarches du gouvernement visant à contrer le problème de la violence envers les aînés au Manitoba.

Rapport annuel 2007-2008

(A) Que mesure-t-on et quel indicateur utilise-t-on?	(B) Pourquoi est-il important de mesurer cela?	(C) Quel est le point de départ (mesure de base)?	(D) Quels sont les résultats de 2007-2008 ou les données connues les plus récentes?	(E) Quelle a été la tendance au fil des ans?	(F) Commentaires/mesures prises récemment/liens avec le rapport
4. L'efficacité de notre stratégie « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba » pour inciter les principales organisations offrant des services aux personnes âgées à contribuer au processus de planification et à l'élaboration des politiques du gouvernement.	Les commentaires des organisations de personnes âgées bien informées permettront d'améliorer les programmes et services destinés aux aînés.	<p>En 2003, le Cabinet a approuvé la stratégie « En avant les années : Promotion des aînés du Manitoba ».</p> <p>Auparavant, il n'existait aucun mécanisme officiel pour solliciter la participation des organisations de personnes âgées.</p> <p>En 2003, cinq rapports écrits ont été reçus.</p>	<p>En 2007-2008, sept organisations de personnes âgées ont transmis au Secrétariat des perspectives ou des rapports écrits. Voici quelques exemples : les perspectives sur le transport, le logement et la sécurité.</p> <p>Nous comptons compiler des données officielles sur le nombre de consultations que le Secrétariat coordonne entre les organisations de personnes âgées et les ministères.</p>	Les organisations de personnes âgées qui participent à la stratégie « En avant les années » continuent de donner des points de vue utiles au Secrétariat sur divers sujets.	L'augmentation du nombre de personnes âgées au Manitoba continue d'avoir des répercussions importantes sur la législation, les politiques et les programmes gouvernementaux; c'est pourquoi il est essentiel de donner aux personnes âgées la possibilité de contribuer au processus de planification et à l'élaboration des politiques.

Figure 1
Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées

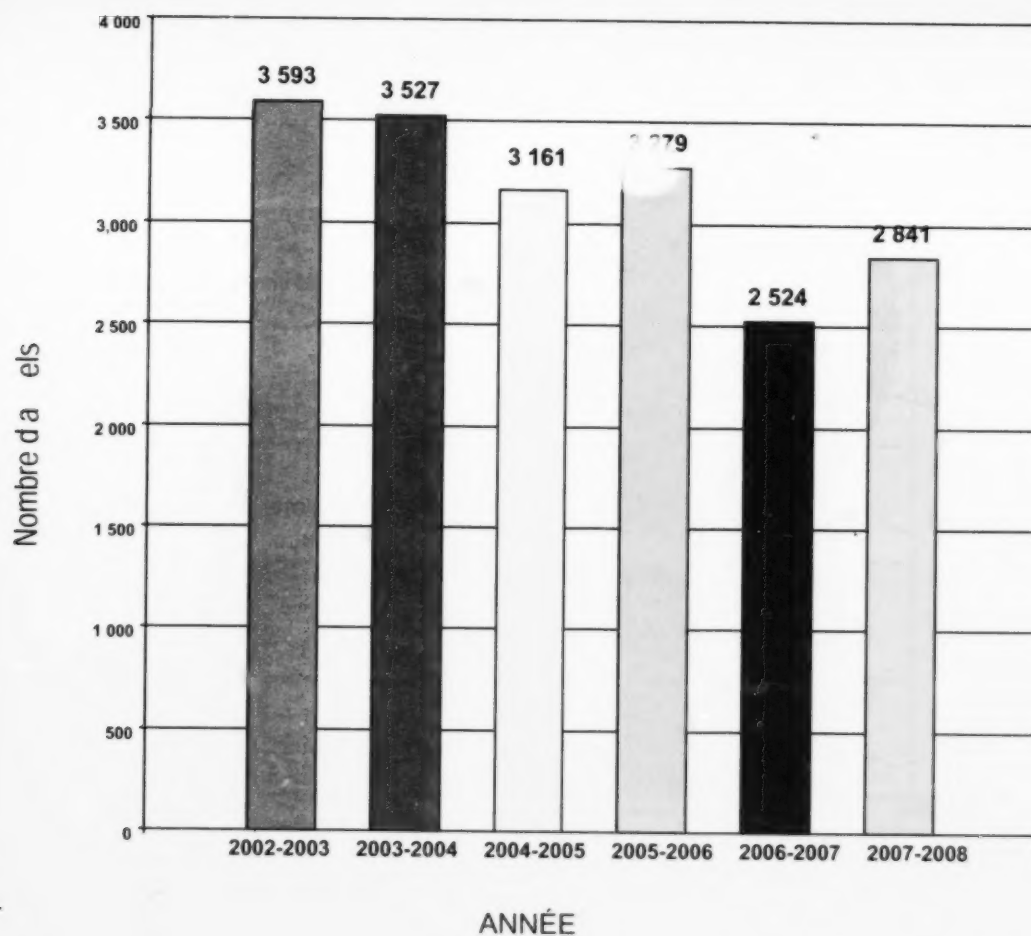
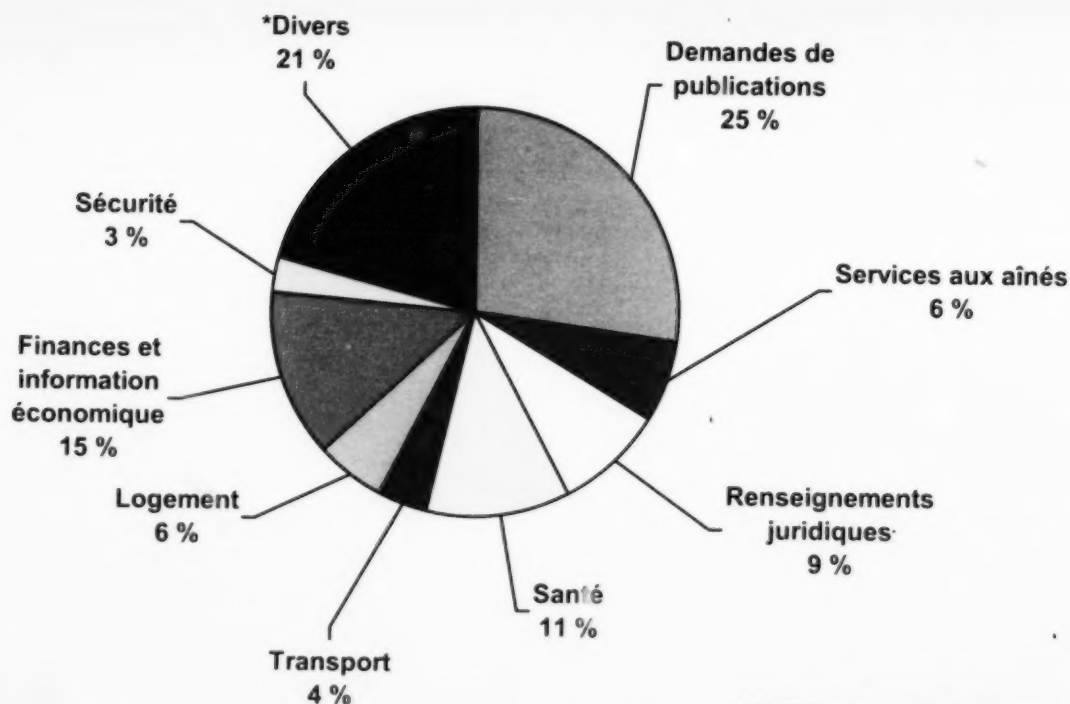


Figure 2
Ligne d'information téléphonique pour les personnes âgées (types d'appels)



***La catégorie « Divers » comprend ce qui suit :**

- Manifestations spéciales
- Pièces d'identité
- Demandes multiples
- Éducation et cours
- Impôts
- Ville de Winnipeg
- Emplois
- Subventions
- Renseignements divers

Figure 3
Ligne d'aide aux aînés victimes de mauvais traitements (nombre d'appels)

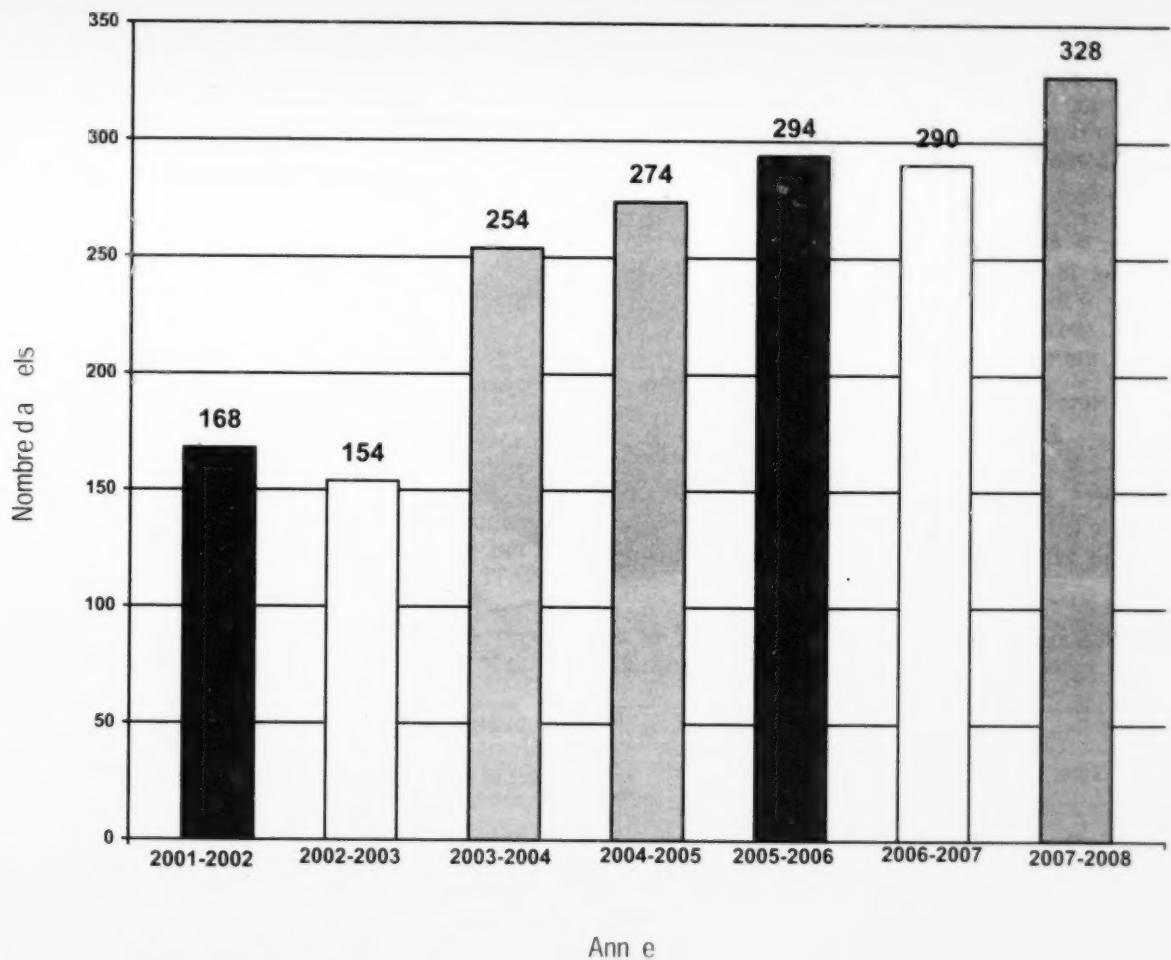
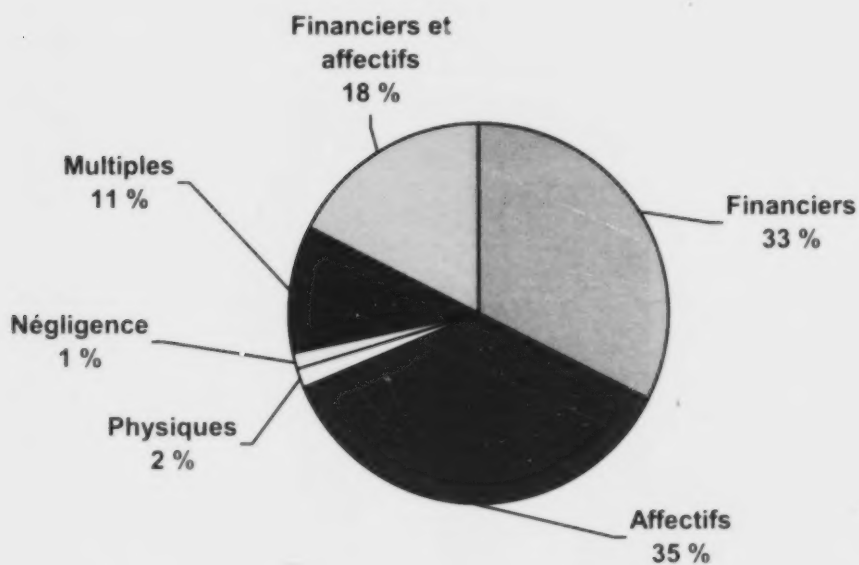


Figure 4
Types de mauvais traitements signalés



Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)

La *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)* est entrée en vigueur en avril 2007. Elle établit un processus clair pour les employés qui veulent communiquer leurs inquiétudes au sujet d'actes répréhensibles graves commis dans la fonction publique du Manitoba et elle protège ces personnes contre les représailles. En outre, la Loi renforce la protection déjà offerte par d'autres lois ainsi que les droits à la négociation collective, les politiques, les pratiques et les processus établis dans la fonction publique du Manitoba.

Les actes répréhensibles visés par la Loi comprennent ce qui suit : une infraction à une loi fédérale ou provinciale, un acte ou une omission qui présente un risque pour la sécurité publique, la santé publique ou l'environnement, un cas grave de mauvaise gestion et le fait de sciemment ordonner ou conseiller à une personne de commettre un acte répréhensible. La Loi n'a pas pour objet de traiter des questions courantes liées au fonctionnement ou à l'administration.

Le terme « divulgation » s'entend d'une divulgation faite de bonne foi et conformément à la Loi par un employé qui a des motifs raisonnables de croire qu'un acte répréhensible a été commis ou est sur le point de l'être, et ce, que l'objet de la divulgation constitue ou non un acte répréhensible. Toutes les divulgations font l'objet d'un examen minutieux et approfondi visant à déterminer si une mesure prévue par la Loi est nécessaire et elles doivent figurer dans le rapport annuel du ministère, comme l'exige l'article 18 de la Loi.

Voici un résumé des divulgations reçues par le Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé durant l'exercice 2007-2008.

Renseignements devant être fournis chaque année (conformément à l'article 18 de la Loi)	Exercice 2007-2008
Le nombre de divulgations reçues ainsi que le nombre de divulgations auxquelles il a été donné suite et auxquelles il n'a pas été donné suite <i>paragraphe 18(2)a)</i>	0 divulgation
Le nombre d'enquêtes ouvertes à la suite des divulgations <i>paragraphe 18(2)b)</i>	NÉANT
Dans le cas où, par suite d'une enquête, il est conclu qu'un acte répréhensible a été commis, la description de l'acte en question ainsi que les recommandations faites ou les mesures correctives prises relativement à cet acte ou les motifs invoqués pour ne pas en prendre <i>paragraphe 18(2)c)</i>	NÉANT

Conseil manitobain du vieillissement

Rapport annuel 2007-2008



155, rue Carlton, bureau 822 Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8
Téléphone: 945-6565
Sans frais: 1-800-665-6565
Télécopieur: 948-2514

Madame Kerri Irvin-Ross
Ministre déléguée à la Situation des personnes âgées
Palais législatif, bureau 310
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Madame la Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport annuel 2007-2008 du Conseil manitobain du vieillissement.

La *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement* a reçu la sanction royale en juin 2005. Les membres du Conseil et les personnes âgées de tout le Manitoba sont ravis de constater que le gouvernement accorde une grande importance aux opinions des personnes âgées pour la planification des politiques et des programmes. Ils sont toujours reconnaissants au gouvernement de ses démarches visant à apporter des solutions aux problèmes d'actualité et à planifier l'avenir.

Les membres du Conseil sont particulièrement heureux de la participation du Manitoba, par l'entremise du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé, à l'élaboration de l'Initiative du Manitoba, province amie des aînés qui encourage les personnes âgées à demeurer actives, indépendantes et engagées sur le plan social, ce qui contribue au vieillissement en santé. C'est vous qui, à titre de ministre déléguée à la Situation des personnes âgées, avez annoncé cette initiative stimulante dans le cadre du sommet sur les collectivités amies des aînés tenu à Portage-la-Prairie en février 2008.

En ma qualité de présidente du Conseil manitobain du vieillissement, je suis témoin des efforts déployés par les membres du Conseil pour vous conseiller. Nos membres sont également actifs auprès des organisations de personnes âgées de leurs collectivités et sont heureux de collaborer avec tous ceux et celles qui ont à cœur la santé et le bien-être des personnes âgées. Le Conseil a fait des recommandations au gouvernement sur des questions importantes et a collaboré étroitement avec le Secrétariat pour traiter des questions qui intéressent les aînés dans des publications comme le nouveau *Guide des aînés du Manitoba*. À la cérémonie annuelle de remise des prix de mérite, tenue à l'Assemblée législative pendant le Mois des aînés et des anciens, le Conseil a rendu hommage à des personnes et des organisations qui ont contribué à améliorer la vie des personnes âgées.

Les membres du Conseil sont reconnaissants du soutien continu que vous et votre personnel leur accordez. Au nom du Conseil, je tiens aussi à remercier le personnel du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé pour l'engagement dont il fait preuve envers le travail du Conseil manitobain du vieillissement. Ensemble, nous contribuons à faire du Manitoba la province canadienne la plus amie des aînés.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente,

Norma Drosdowech



Conseil manitobain du vieillissement

Le Conseil manitobain du vieillissement est un organisme consultatif qui relève de la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées. Il veille à ce que les programmes et politiques du gouvernement relatifs aux personnes âgées reflètent le point de vue de celles-ci.

Les attributions du Conseil consistent à :

- renseigner et conseiller la ministre sur :
 - le vieillissement et ses conséquences pour tous les Manitobains, quel que soit leur âge,
 - les programmes, les services, les lignes directrices et les lois ayant trait au vieillissement ainsi qu'aux besoins et aux intérêts des personnes âgées au Manitoba;
- sensibiliser le public au vieillissement et à ses conséquences pour tous les Manitobains, quel que soit leur âge.

Le Conseil consultatif devait, à l'origine, rendre compte au ministre de la Santé par l'intermédiaire du gérontologue de la province. Depuis mai 1994, le Conseil relève directement de la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées. Ce changement a été apporté pour intégrer les activités relatives aux personnes âgées et pour refléter la vaste gamme de questions liées aux personnes âgées au Manitoba, qui ne se limitent pas au secteur des soins de santé.

La *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement* a reçu la sanction royale en juin 2005. Elle fournit les bases législatives sur lesquelles s'appuie le Conseil. De plus, elle garantit que le gouvernement continuera de consulter les personnes âgées et que le Conseil continuera à participer à la planification et aux décisions du gouvernement dans l'avenir.

Le Conseil se compose d'un maximum de quinze membres, dont un président et un vice-président, qui sont nommés par la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées. Les membres sont issus de divers milieux géographiques, de différents groupes ethniques et du secteur des services communautaires du Manitoba.

Durant l'exercice, le Conseil a tenu cinq réunions. Il a aussi participé à des réunions avec la ministre afin d'examiner des questions importantes pour les aînés, et sa présidente rencontre régulièrement la ministre.

Des comités sont formés pour répondre à de nouveaux problèmes ou à de nouvelles préoccupations concernant les personnes âgées.

Cette année, le Conseil a reçu 99 093 \$ du Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé à titre d'aide à la recherche et à l'administration.

Objectifs

- Faire à la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées des recommandations sur les programmes, les politiques et les propositions.
- Consulter les personnes âgées, comme l'exige son rôle de conseiller auprès de la ministre.
- Donner des conseils au gouvernement sur la meilleure façon pour lui de s'adapter au vieillissement de la population du Manitoba dans toutes ses sphères d'activité.
- Accroître la sensibilisation du public au vieillissement et à ses conséquences.

Résultats attendus et résultats réels pour l'exercice 2007-2008

1. Renforcer les politiques, les programmes et les services gouvernementaux pour répondre aux besoins des personnes âgées.
 - Le Conseil s'est occupé des questions suivantes : les besoins des personnes âgées en matière de logement, de soins palliatifs et de soutien spirituel, les questions économiques touchant les personnes âgées du Manitoba, les soins de santé, le Régime d'assurance-médicaments, la formation en gérontologie, l'activité physique, l'âgisme, l'accès aux services de santé en milieu rural, le transport, les préoccupations particulières des femmes âgées et les problèmes touchant les immigrants.
 - Le Conseil a mis sur pied les sous-comités suivants :
 - Santé
 - Vie en société, y compris le logement
 - Sécurité
 - Prix de mérite
 - Questions ethnoculturelles touchant les personnes âgées
 - Le Conseil a présenté à la ministre des dossiers sur un certain nombre de ces questions et continuera de lui faire des recommandations au moyen de documents de discussion, de lettres et de notes de service ou dans le cadre de discussions avec elle.
2. Accroître les occasions pour le gouvernement d'obtenir régulièrement des renseignements des personnes âgées.
 - Les membres du Conseil ont pris part à la Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s – Manitoba, aux consultations communautaires sur l'aide à la vie autonome, aux consultations budgétaires avec UNPAC sur les femmes âgées et l'économie, au symposium de printemps du Centre d'étude sur le vieillissement, à la consultation avec Développement social Canada et le Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé, à la Fédération des aînés franco-manitobains, à la consultation fédérale sur la planification en vue du vieillissement de la population, au Manitoba Committee of Seniors, à Partners Seeking Solutions, aux consultations organisées par le bureau du curateur public, au comité organisateur de la Journée des aînés et des anciens, à l'atelier de l'Université du Manitoba sur l'isolement social, au comité consultatif de l'Office régional de la santé de Winnipeg et au Comité de travail sur la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes aînées.
 - La présidente a fait des présentations au symposium de printemps du Centre d'étude sur le vieillissement, à la Manitoba Association of Multi-Purpose Senior Centres, à l'assemblée générale annuelle d'Action Retraite et du Carman Active Living Centre, au congrès des gestionnaires des logements et au congrès des infirmières du Concordia Hospital.
3. Accroître la connaissance et la compréhension du public concernant le vieillissement et ses conséquences pour tous les Manitobains, quel que soit leur âge.
 - Le Conseil a réimprimé le *Guide des aînés du Manitoba* (15^e édition). Ce guide vise à renseigner le public sur les divers programmes et ressources destinés aux personnes âgées du Manitoba.
 - Le Conseil a continué de publier en ligne ses feuilles de renseignements à l'intention des personnes âgées du Manitoba, à l'adresse www.gov.mb.ca/shas/index.fr.html, et d'en envoyer par la poste sur demande.
 - Le Conseil a publié un guide pour les membres du Conseil manitobain du vieillissement.
4. Améliorer la qualité de vie des personnes âgées en faisant bien connaître les services gouvernementaux et communautaires.
 - Les Prix de mérite du Conseil manitobain du vieillissement ont été remis par la ministre déléguée à la Situation des personnes âgées et par la présidente du Conseil. Sept personnes et trois organisations ont reçu un prix, et treize mentions honorables ont été accordées. Parmi les lauréats figuraient des organisations, des professionnels et des

ainés qui ont amélioré la qualité de vie des personnes âgées du Manitoba et qui ont une attitude positive à l'égard de celles-ci.

- Le prix Murray R. Smith a été décerné pour la troisième fois cette année. Murray Smith a été président du Conseil manitobain du vieillissement de 2001 à 2002. Le prix a été créé en l'honneur de ses nombreuses années de services communautaires et d'activités de défense des droits des aînés.
- Plusieurs membres ont participé aux festivités de la Journée des aînés et des anciens au MTS Centre ainsi qu'à des activités spéciales qui se sont tenues dans l'ensemble de la province durant le Mois des aînés et des anciens, en octobre. La présidente a pris part aux travaux du comité d'examen du Régime d'assurance-médicaments, du comité d'examen de l'aide à la vie autonome et du comité de planification stratégique du Centre d'étude sur le vieillissement ainsi qu'au forum manitobain sur les personnes âgées et les mesures d'urgence tenu en janvier 2008. Par ailleurs, des membres du Conseil étaient présents à la Journée internationale de sensibilisation pour contrer les abus envers les personnes âgées de même qu'au déjeuner d'Action Retraite Manitoba, au souper de financement de Good Neighbours et à l'assemblée générale annuelle de diverses organisations de la collectivité.
- Le Conseil a distribué le *Guide des aînés du Manitoba* à un grand nombre d'organisations de personnes âgées, à des aînés et leurs familles et à d'autres personnes désireuses de se renseigner sur les ressources et programmes destinés aux personnes âgées.

